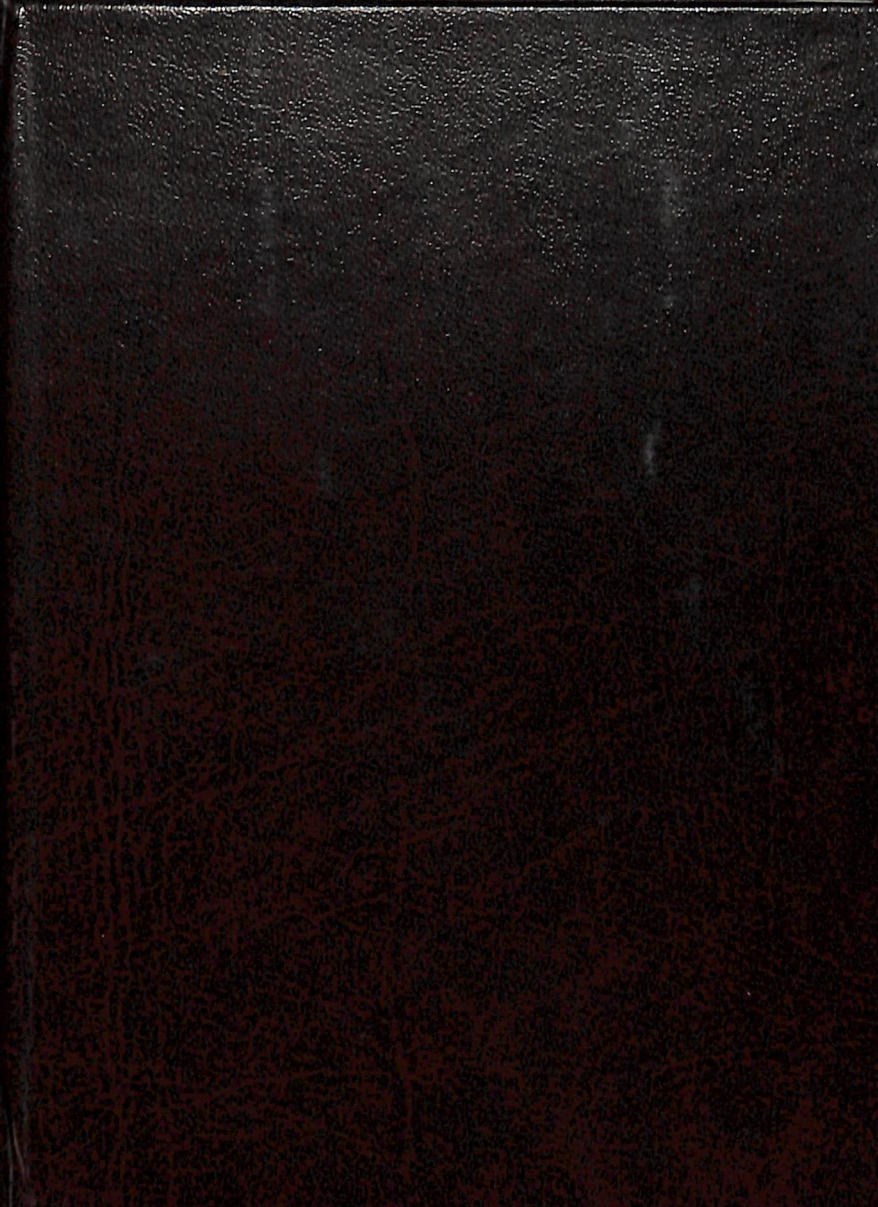








102042

ՐՈՒԶՆԱՄԷ

ՎԷ ԴՍԹԱԻՐԱՅԵՐԸ ԲԵՐԵՓԷՐ

ԷՎԳԵՆԻՅԷ

ԿԿԼԷ ՀԵՅԵՅԹ ՄԷՇԿՈՐԻ

ԳԱԶԱՄԻԱ

ՄԷՆԷԻ ՔԷՊԻՍԱ

1864

ՄԻՒԹԵՐՈՒՄ ՎԷ ՄԻՒԷԼԻՔԻ ԳԸՊԸՍԸ ԵՆԶԸՐԸ

ԳԻՐԿԱՐ ԱՐԽՏԻՉԻՆ

ՈՐԱՅՈՅՅ



ԻՋՄԻՐ

ՏԷՏԷԵՍՆ ՄԱԹՊԱՍԸՆՏԱ

1864

# ՄՈՒԳԵՏՏԷՄԷՒ

ԻՀԼԻ ՀԵՅԵԹ ՄԷՇՀՈՒՐ

ԳՐԱԳԱՐԱՆ

ՊԵՐԱՅ

ՍԱԼԸ ՔԵՊԻՍԱ

1864

Մենայն եկվելու է քիտի զամբիմէ եալը  
նըղձա՝ քէմալին կէշմիշ տաղըդալէրինի թէֆէք  
քիւր իթմէքտէ իքէն, օլ սաճհարա, վէ սիւքիւ  
նէթլէ զուլմէթ արասընտա դալմըշ դալլէրէ՝  
հէմ շու հապը լաթիֆէտէն մահրումը զամզար  
չէշմանլէրէ՝ տէրտտաշ, վէ թէտրիճլէ նաղարկեա,  
հիմտէն իչէրու կիրմէքտէ պուլուհան ֆէրահ պահշ  
օլ Մահիթապըն շափը, վէ պիր թարաֆտան տա  
խի ճէնապը Հաղդա հիթաղ՝ սահրապաթլէրտէն  
գուպպէի Ասիւմանէ աղսը իշիտիլմէքտէ օլան Պիւ  
պիլը շէյտալէրին՝ շիւքըր պի նիհայայը վաճիպէյի  
իյրաս իտէր՝ սատայը իրլայըշէրինտէն իտէ, Շիւ  
քիւր Ե՛Ա ՀԱՊԻՊ ԱԼԼԱՀ տէյի անկլաշըլուր՝ վէ  
դուլաղլէրիմտէն ճաղիպը տույղումուհն՝ դալլիմէ  
թաղտիմ ու թէպշիր իթմէքտէ օլտուղու շու քէլի



156-2024



մաթը մերդուպենին մուհապպեթլերի միեանընտա՝  
 ա՛հ նե հօշ իտիմ. ֆեզաթ եալընդլըդ, թէֆեք-  
 քիւրլէրիմ՝ կէշէնլէրլէ կէշէն եօմրիւմիւն կէշշ-  
 լիք սահրալէրինէ տախի կէթիւրիւպ, կեզտիրմէք-  
 տէն ֆարիդ օլմամըշ ահվալինէ եէթիշտիքտէ՝  
 զայրի սահիհ պիր հաեալը պի դարարի իտի. զա-  
 միրիմ չօդ տիւրլիւ էֆեհարլէրէ թահվիլ վէ վա-  
 ֆիր հիքմէթէ զահիպ օլարադ՝ քէնտի քէնտիմէ  
 տէր իտիմ, զանն իտէրիտիմ. . . . . վէ միհնէթէ  
 շու միւհթէմիլիյէթիմլէ թէսէլլուհաթ պուլուր ի-  
 տիմ, լաքին շու արաեա տուխուլ իյլէտիքտէ,  
 զիքրը հութուր իլէ աթֆ օլան իւմիտ՝ պիր պիրլէ-  
 րիլլէ բէսէնտէ շաեան աե՛ա նէ մերթէպէ սէվիլիւ  
 լի վէ հուլուսքեարտըրլէր. իշ պու արամը թէ-  
 սէլլուհիմի իսէ՝ աղըպէտ պի հուզուր վէ ինճիտի-  
 ճի վէ հաեաթը ճանվէրիյէտէ կէշէն էվզաթ՝  
 բէրիշանիյէթիմլէ մախլութ օլմուշ՝ սէրէնճամը  
 մուախարըն էսասը, վէ. . . . քեաֆֆէսինի տա-  
 խի թապի՛մտէ վաղի սէյր ու թամաշամ իւզէրէ՝  
 զաֆիլի պիր մէմուլին պիհի իլէ իսթիխրաճ օլուհ-  
 մաշ կէօրիւնիւրլէր իտի. եա՛ թէճէլլի՛ րահը  
 հիքմէթինտէ տիզգաթըմա բիշրէվ օլան թէֆեք-  
 քիւրիմ, նազարըմը օղէվալ իլէ քէմալին տէրէ-  
 ճէլէրինտէ, վէ ատվարը Աֆիթապլէ Մահիթա-  
 պըն վաղըթլէրի արասընտա կեզտիրիւպ, ահվալը  
 քէազիպէի ինսանիյէյի թէճէսսիւզ իտէր իքէն.

դալալիմի թահրիք իտէն օլ սահիհլիք րէհպէրի,  
 Տիւնեալի սէվինշ՝ քէտէր, սէրվէթ՝ զէրուրէթ,  
 հալիմլիք՝ մաղրուրիյէթ, քէմալը սաատէթ՝ միհ-  
 նէթը էմրազ, վէ սայիրէ Պանուլէրինին տաիրէ-  
 լէրինէտէ կէթիւրիւպ, հէման պուշլարըն հիւ-  
 քիւմլէրինի բօթայը զամիրտէ հալլիլէ, հիւլասայը  
 դալտէն չըզան, նիհայիյէթ վէ աղըպէթ պիր  
 ֆանիլիք պուլտուք քի, պու իսէ թազտիրը իլահի  
 օլտուզունա քիւմ շիւբհէ իտէ պիլիր, լաքին շու  
 ֆանիլէքտէ՝ թահմիլլէ մադպուլ օլան թահամիւլ  
 սալիհլիք, վէ իւմիտլէ սատաղաթ թէվէքքիւլիյէ-  
 թի, իլմ վէ Ֆազիլէթ սայըլաճաղի տախի ինք-  
 եար օլուհա լաեաճաղընտան. պու պապտէ հէր շէ-  
 յին պօշլուզու, Ալլահըն ազամէթինի ըսպաթ իթ-  
 մէքտէ օլտուզունու չէշմը միւթաալամ իլէ կէօր-  
 տիւմ, վէ օնէ՛ լաթիֆ աէրեայը միւլահազատըրքի՝  
 իշթէ անտէ ֆիքրիմ թէքրար քէշթը կիւզարէ  
 պաշլար պաշլամազ, զիհնիմին հապէրտարը օլան  
 զուլազլէրիմին շանկընտան իշէրույէ՝ հինուզ պիր  
 պիհուզուրիյէթ ազսը, ֆիքրիմ ինճիտէ կէլմէք-  
 տէ օլտուզընը տախի հիսս իյլէտիլիմ հալտէ,  
 իշթէ զաֆիլ վէ միւսթաճէլէն պիրտէ էվիմին տըշ  
 թարաֆընտան Գաբըմ՝ խըշմիլէ տաղի պապ օլու-  
 նույօր իտուկինի իշլիթաիմ. քիմտիր օ. . . . վէ  
 քիմտիր պու պի վաղըթ օ՝ միւթէճասիր ու թէէմ-  
 փէւքի՝ պէնճիլէյին պիր սէֆիլը քէմրէհթին իս.



Թիրահեթինն՝ վէլվէլէլէրէ պու տաղըդատէ ին-  
 ճիթմէյէ կէլըր . վէ ֆէլաքէթ էնկիլ ու թալէհ  
 զէտէյէ՝ ճէլըլ վէ բիղդաթ տոյղուլէրի եօք՝ վէ  
 բաղպէթ թանըմայան բիայէթսիլ զահիր , սէն  
 քիմսին . տէմէքլիյին իլավէսինտէ հաթըրմա  
 պաշղա պիրտէ աճէպա նէտամէթիլէ բէշիմանլըդ  
 մէյյոուսիյէթի տախի տօղմամըլ տէյիլ իտի . նէ ի-  
 շին , էվվէթ զանն իթիմքի օլ Նատիրէ . . . .  
 կէլմիշ . նասըլքի իշթիեաղը աէրուսիյէտէն շօլ  
 նախեահ հալէրէ հասըլ օլուր օլան , ու եիւրէք  
 բաղղասընըն չըրընթըսը . . . . սարսընթըսը . . .  
 վէ թիթըէյիշը հէյաճանը դալլլէ՝ դաբուեա տօղ-  
 բու սուրա՝թլէ գօշուպ , աշամ աճը . Մահիթա-  
 պըն շէ՝օլէսինի սայէլէնտիրէն էպնիյէնին բույ  
 զէմինինէ ինթիպալ իթմիշ օլան դարանլըդ աէրու-  
 նինտէ , բերտէյը հաեալլէ մէսթուր , վէ դաբու-  
 նուսն թա էօնիւնտէ տինէլմէքտէ պուլունան , նա  
 մաալիւմ հէմ էճնէպլիյիմսի պիր շահսը Չուհու-  
 բուսն , չէլմանը բիւր զամ զարմա կէօրիւնմսի  
 իլք տէֆա օլտուղու հալտէ , օլ էշքեալը աճուլըս  
 մէշհուտի , աղ մուճիպը թէհայյիւրիմ օլմամըլը .  
 « Թապիի պուսուսն վէճհաթը բույիյէսինին թարի-  
 ֆի՝ վէ բէսմ ու պէեան իտիլմէսինէ իսէ , դալլ-  
 միմին մահգուրու իճթինապը՝ վէ իսթիսաթը իղ-  
 թիլաթընճէ , շու էնսէպ . . . . նօղթալէրին թէ-  
 նաղղիւմինէ դանաաթ իտէրէք , սարֆու նաղարընա

իթթիհաղ վէ քեաֆի սայըլըր օլան սիւքիւթին  
 աֆֆուսու պիլ ճիւմէ էհլի միւթաալատէն թէ-  
 մննու իտէրիմ , » :

— ԻԹՏԻ ՁԱՀԻՐ ահշամը շէրիֆէր հայր օլ-  
 սուսն — Վէ ահշամընըլ հայր օլա , ճէվապըմտա .  
 — Պէօյլէ պի վաղըթ , հէմ շու կէճէնին նըս-  
 ֆընտա էսէն պու միւլայըմ վէ բայհայը նէպատա-  
 թիլէյի՝ ճէլլ իտէն շիֆահապ օ՛ կիւղէլ վէ թաթ-  
 լու հէվայը , աֆիյէթիին նէֆէս քէօրիյիւ չէքիպ  
 ճան էվինէ տօլտուրմաղլէ , ալէմին արամը վիճուտ  
 իլլէմէսինէ ճէնապը Մա՛պուսըն թահսիսը պահշ  
 պույուրտուղու շէօյլէ պիր սաաթտէ , կիւնտիւղէրի  
 միհնէթը Տիւնեա իլէ ուղըաշան վէ հէնուլ Տէր-  
 հայը իղպալը բահաթէ զարիղ օլաճաղ դալլինիլի ,  
 վիւճուտինիլի , շիմի մուաճիլ պիր զիեարէթ  
 իթմէքլիյիմին սէպէպիլլէ , պի հուզուր իթաիմ .  
 պու ճիւմէ մաղֆիրէթինի լուծֆ պույուրմանըլը  
 էղ ճան ու տիլ բէճա իտէրիմ տէյու , աֆ տի-  
 լէտի Չահիր , լաքին մէրդումին հէր էսրարը վիւ-  
 ճուտիլէյի իսթիլերաճ իտէր կիպի ֆէհմ իթմէք-  
 տէ պուլունմասը , պաեաղը մէվսիմը շիթատէ դար  
 եաղըպ իւղէրինէ էսէր բօրեաղըն շիտտէթիլլէ  
 տօնան պուղտան՝ հասըլ օլան սէրմա կիպի , վիւ-  
 ճուտիմտէքի աղաեանըմա եայընթըլը՝ վէ հէման  
 բիւթւն թիւլլէրիմի աեաղա գալըրըս թիքէնէ  
 թահվիլ իտիճի , օլ թապիի սէրթ պիր սօվուպուղ



էսէրի կէթիրմէքտէ իտի. պու առէմ իսէ առվարը  
սէճիյէտէն հալիմէ աշինա պուլունտուղու սու-  
րէթտէ, նիմ վէ սաֆ սատայը թահրիզամիլէ  
տէտի պանա. “Գա՛րտաշ սէնի թա՛աճիլ իտէ-  
րիմ, վէ թէքրար թանըր պիլիրիմ, ֆէզաթ. . . .”  
— Ֆէզաթ պու տաղըզատէ, սատայը սաֆտէրու-  
նիյէյի խավֆիյէմլէ տէտիմ պէն տախի (եանի  
թիթրէյէրէք), “էկէր պէնի թաաճիլ իթմէզսէն  
պիլէ, լա ազալլ պէնի թութմադտա օլտուղուն  
մէզմուլի շու սըղընթըլը պիր տէրէճէյի մէվզա՛-  
տէ, հազղընտա թէհայյիւրլէ շիւբհէ իթմէմի  
տավէթ իտէր օլան վէրտիյին օլ չօք սէպէպլէրտէն  
սօլայը, հազըլըմ սիւալ իթմէյէքի սէն քրիմ  
սին. — Պիլտիյինիմ, . . . իմ. . . . ֆէզաթ . . .  
Պու ֆէգւլթ տէմէք նէ՛ մաանատըր, սատաղաթ  
հազղընա (էէֆն ֆէրֆէ Խէր.) էֆքեարըմլէ միւ-  
թապիա՛թ իթմէյէն շու թավըրն պէնի՛ ասլա թէ՛-  
մին իթմէյէրէք, զօրղուլմադտատըր. սէօյլէ —  
Պէլի պէն թուղնամէնին Բուհը էճսաթքիւզարը-  
յըմ — ‘Լէ՛ Բուհը էճսաթքիւզարմըսըն, (եանի  
ճանլէրին պիր թէնտէն չըղըպ, տիկէր թէնէ  
կիրտիրիր մաանասընտա մէշքիւք պիր իսիմտիր.)  
— Գօրղմա զիրէ պիրազտէն ըայը այնընտան նա-  
պէտիտ օլուպ՝ պէնի կէօրմէզ օլաճադսըն. իշթէ  
սանա կէլտիյիմին ասլը, ախէր շէյ տէյիլ, եա՛  
իլլա պիր ըէճա՛ վէ պիր մաթլուպը հաճէթ իշին

օլտուղու հալտէ, արղում տախի օլտուրքի. թա-  
րաֆը հաթըրըմա հիւրմէթէն, շու 1864 սէնէյի  
միւլատիյէնին թուղնամէսինի, ուսիլը հէյյէթ եպ-  
թիզասընճէ թէրթիպ վէ ինշայը թէէլլիֆիինն  
թանզիմինէ սարֆը հիմմթ պոյուրասընըզ. օլ  
պապտէ հայրէթտէն քէնտիմէ կէլիպ՝ միւլահաղա  
իթտիմ. եանի մէրղումէ (1) Բուհը էճսաթքիւզա-  
րըն տէյիպ՝ մաթլուպ իյլէտիկի պու թէքիլֆինն՝  
հէման ճէվապ վէրմէքլիյիմ տախի նա սէզա իտի.  
— Տէտիմ վէ թէքրար տէրիմ “եա՛ Հէվահէրը  
Բուհի էճսաթքիւզարէ, սէնին հաթըրընա հիւրմէ-  
թէն տէյիլքի միւլատը ԳԱԶԱՄԻՆԵՆ իւղէրէ Բուզ-  
նամէ թէրթիպ իթմէք՝ վէ հէմ մինպա՛աթ վէլա  
նօղթա տախի թէէլլիֆ իյլէմէյէ, նէ՛ օլ զըտար  
արղում՝ վէ նէ՛ օլ զըտարտէ իշթահըմ վարտըր.  
ճէնսպը Հազ լսեհզալ թաալանըն իսմինէ, վէ  
ղիմմէթը զամիրը Բուհը կիւնահքեարանէմ հազղ  
իշին, պու էսէրը իսթէյիշ՝ հաթթա պէնտէնիզէ  
սուրէթը միւհթէլիֆտէ քէրէմլէ լուլֆ ատա օլ  
սա տախի, քէզալիք նէ՛ թահսին իտէրիմ՝ վէ  
նէտէ պէյէնիրիմ. — Պու ճիւմլէ. — Լվվէթ  
պու ճիւմլէ ըէճա տախի իտէրիմքի, շու իղվայը  
թէլաշէտէն պէնի ազատէյի կիրիպան վէ գալլիմի

(1) Մէրղումէ տէմէքտէն զարաղ. թէմն/լինէ նազարէն  
Բուհը էճսաթքիւզարէ (էէֆն) հալը թապիէսինտէ հէմ էրթէք-  
լէք վէ հէմ Տիշէք վար օլտուղու անկաշըմադար:



դաճած պրահասըն, զիրէ մաթլուարնըն իճրասը, Սեմայէ բէր ու պալ իթսէնտէ մուհալըր. «նէ՛ իշինն Նըլարըղլարա պաղարաղ նա միւֆիտ» օլ զի-  
 եայը չէշմանըմը սարֆ իտուպ, պիր լանէթ Բուզ-  
 նամէնին իսթիխրաճաթը իշինն քէնտիմէ սըղ լէթի  
 ճան իթմիշ օլայըմ, պարի պիր աֆէրի՞ն օլսա մա-  
 նի տէյիլ, նիհայյէ թինտէ միւքեաֆաթ օլարաղ  
 ալ սանա պիրտէ քիւֆր նա պէճա իլէ նա բէվա  
 զըլմաղատէ զանա՛ւթ իթմ աիքլէրի հալտէ, պիրի  
 մէթտահ լաղապը թաղար՝ տիկէրի «անտամ սէն-  
 տէ», օ՛ օլաճաղա իսէ, իսթիխրաճաթը քեաղիպաթ  
 թէստաիւֆ իյլէտի, տէր. «ան՛ էյ թահամիլը  
 սապը՝ պուրատա սէնի պուսլարըն զանղի պիրինէ  
 ֆէտա իթսէմ սէղատըր. իշթէ բէք աճայիպ հա-  
 լին պիրի տահա՛. սանքի պէնտէ զանն իտէրսին-  
 քի՛ մէճհուլի պիլէճէք՝ վէ եա՛ւթֆ իւղրէ մէճ-  
 հուլի հաղըր կիպի սէօյլէյէ պիլէճէք՝ թանըրեա-  
 ճադ՝ հիքմէթը Գուարէթուլլահ վարտըր. եախօտ  
 Սիեարէտէն Սիւլթէրի հիւքմիտէ տօղմուշ՝ վէ  
 թէլէմաղըն Սիւլթիտէսի՝ Մէնթօրը զահիր քիս-  
 վէթինտէ օլ Հուրիյի Աթինամըլըմ պէն. էյ զա-  
 աֆ ֆիքիրլէր նէ՛ թէղ ալտանըրսընըղ. տէօնիւպ  
 քէշֆը ահվալէ կէտիքտէ, սապըր թահամիլլէ  
 թէէ՛խիրը նաղմը զէմանըն՝ միւսատէսի օլմաեան  
 շօլ պիլիյը ասարիյէյի, բիւթինն Տիւնեա միւ-  
 թա՛ւալ իտուպ պիլսին իշինն՝ հէր շէյի սիղէ բէ-

շին սէօյլէր, վէ իսքեաթէ մէճպուր՝ վէ պօրճլու  
 պիր միւսթէխրիճը միւնէճճիմը քեաղիպ քիւֆթար  
 օլաուղումու սիղէ քիմ աէրա վիւմիշտիր, սիղէ  
 քիմ աշնամըմըլտըր, պու պաստէ սիղի իլլամ՝  
 իտէն միւրայիլէր քիմլէրտիր. — Ֆէղաթ էվլէլի  
 պէօյլէ պիր մուհալիֆ զամիրտէ տէյիլիտինիլ. —  
 Աղիզիմ աէհրիլէ էվլաթ վէ ֆըրսաթլէրին թէ-  
 պէտիւլաթը պու Քիւրբէյի արղաէ՛ թաիֆէի Աիս-  
 վանըն եիւրէյի. . . . կիպի՛ կիճէնին կիւսուիլէ  
 թահվիլ օլուշունա չէպսիհ պաշղատըր. . . . սօնի-  
 բա — Աիհայյէթ չօղ սէօղին քիւթահը՝ 1864 սէ-  
 նէսինտէ քէնտի բուզնամմ օլմաեաճաղտըր, կէօ-  
 րինիւրտէ. — Ղայըպտայըմ. . . . տէյի նիտա  
 իթտի Օահիր, վէ շիտտէթը մահսունիյէթը մէյ-  
 յուսիյէթի՛ սիւնկեարը տիլէյէսինի սըղըշմըրուպ,  
 զաթարաթը էշքը պասրլէրի՛ վէշը պարան ճուշ  
 իտուպ, պաշղատը օ՛ պուղտայի էսմը բուլլէրինէ  
 թէօքիւլիւպ սուլամաղտա, վէ մաղֆիրէթ ճաղիպ՝  
 պիր սատայը սաղ աէրունիյէսի իլէ տէմյէ աղաղ  
 իյլէտի:

«Աճը պէնի աճը պէնի,

հաղըմա էհլի թէրահիւմ օլ. . .»

Պու սուրէթլէ Օահիրին էվլէլա ֆէրեատը  
 բէճասը, վէ սանիէն վալէլայը էշղըղարըն իսէ  
 թըպղը Աիսանընքինէ պէնիլէր կէօրաիմ, վէ  
 սահիհիյէթ հաղըր իշինն՝ պու ահվալը վա-



դիանըն հիշ պիրինէ իրայէյի թէյէսսիւֆ իթմէ-  
մէքաէն՝ զիրրէմա իհթիրազըմ օլմատըղը սուրէթ-  
աէ, միւթատըմ իւզէրէ տէրէճէյի սիւքիւթաէ տա-  
խի աճըսըղ տուրուպ՝ պիր սապի չօճուզ կիպի «Ա-  
ճԼ Պէնի» քէլամընը թէքրարլաեարազ, թէօքտիւ-  
յիւ կէօզ եաշէրինի սէյր ու թամաշա իյլէմէքաէ  
խաիմ. ֆէզաթ էշքեալինտէ օլ ահվալը ճարիյէսի  
տախի տիպպաթէ շաեան՝ քէտէրէնկիլ վէ դամէնք  
պիր սիֆաթ քէսպ իթմէքաէ իտի. աճըսըմ մէր-  
դումի. վէ ինշայը Գուտրէթուլահը տէրհաթըր ի-  
լէ՝ հիյպէթի, դալլիմէ աշիքեար օլուպ, միւլ-  
թա տ ի քրա հիյէթի տօղուրտու, վէ  
թապիաթ տախի միւլսապաթէն եա-  
րաթտը. պու ճիւմլէ հասըլը շէվզաթը հաճէթ  
օլսուն իշիւն, քէնտիլիյիմէ իզրարը թարըֆ դըւ-  
տըմ. ֆէզաթ աէյիլքի խաթթ միւսթաքիլիյէ իլէ,  
եա իլլապիլ ճիւմլէ պիր հուաութաէ միւշթէմիլ  
օլարադ. էյ հայտէ . . . . .

— Հաթըրըն իշիւն.

Անճադ պու քէլամը սէյլէր սէյլէմէզ, րէնիլը  
չէհրէսի թէպտիլ՝ կէօզ եաշէրի կաթիլ վէ ահ ու  
ղարլէրիտէ թէսքին օլմադաէ իտի. պուսըն սըֆա-  
թընը սէյր իտալիքաէ զանն օլունուրաքի՝ 18 ետ-  
շընտա եանի պիր Բաքիզէի տիւխթէրը կիւլ բուի-  
տի. պատէլ թէսքինը կիրիէ ու ըշգըրըղը (Ռ. 1 խէօս)  
թապիյէ, մէրդումէնին մէսէրրէթլէ բիւր ճէմալի

հիյյէթը տէրէհաշէսինէ թէքրար րէսիտէ վէ թահ-  
վիլ օլմուշ իտի. վէ մտտէմա վաաին իճրայը հա-  
դիզէսինէ տէլալէթ իտէն Բէֆ էՅԻ քէլամընը տա-  
խի Հաճէթ համիլինտէն մաղհէրէ օլմուշ պուլուն-  
տուղու թադտիրտէ, էտայը թէպասպիւսիւ թէպէս-  
սիւմէսիյլէ եանըմա եանաշըպ վէ տէտի. — ԱՆ-  
ԼԱՀ. . . . .

— Չօզ էյի անկլատըմ էֆքեարընըղը. — Պիր-  
տէ զահիրը մէրդուլմ նապէաիտ օլտու. օլպապաէ  
թէքրար Ղէնապը Ալլահա շիւքիւր իյլէտիմքի պէնի  
պէյլէ պիր հայալը Ղինտէն իխլաս պուուրտու.  
վիւճուտիմտէն չայլէր կիպի սօվուք թէրլէր թէօ-  
քիւլիւպ, վէ թա սիւքհէ տէքին բիւթիւն կիճէ  
Չահիրը մէրքուլմ աճայըպ թապիաթլէ. միւճատէ-  
լէյի միւքեալէմէ իտէյօրուտուլմ զանն իտէրիտիմ.  
Աֆիթապը սիւրհի ալէմ թէնվիլը եէթիշտիքաէ,  
1864 սէնէսինին Բուզնամէսինի պաշաաթը թէէլ-  
լիֆ իյլէմէյէ. «թէմսիլէն պիրինտէ մէշհուր օլտու-  
ղու իւզէրէ ինսանլարաան դօրդմա, լաքին Ղինլէր  
իլէ պազի Գարըլարտաան պին միլ իրաղա դաշտէրլէր.  
պու սուրէթլէ իլէրի՝ պինաէն ալէյհ հէր սէրէն-  
ճամ տախի չէքէնինէ նասիհաթ օլաճաղը պի իշ-  
թիպահ տըր. իշ պու սէնէյի միւպարէքէտէ մէ-  
մուլ իտէրիմ քի հազզըմա սըֆֆէթը թահքիր օ-  
լաճադ հիշ պիր սէպէպ վէրմէմիշ օլայըմ քէօ-  
թիւ աիլէրէ. վէ ինանըրըմ Աղալէր վէ Հանըմ.



էր պոռ սենէն իշ պուռ մուխթասար Ռուզնամէ մտէն  
հօշնութ օլաճաղընդը, զիբէ մուղաւտէմինտէն սա-  
խի մաթլուպ իյլէմէքտէ իտինիզ . Եհլի աշղրն  
պիբի մէսէ՝ էլէյի մէճնուռնիյէթի էշա՛րընտա մէթհ-  
իտէրէք եազտըղը, “ պիլիբիմ հաղղըմա չօք շէյլէր  
տէյէճէքէր, ֆէզաթ սահա զիեաաէ տիվանէ օն-  
լարտըր քի՛ տիվանէլէյի զէմիտէրլէր ” աէմիշտիր,  
մուհիպպ մէրզումին իշպու վէհվայը քէլամլէրի  
հհլէ իսթիհհայէ իպրէթը քեաֆի օլտուշունա պի  
իյթիպպահ իսէմտէ, լաքին էմսալի հէր պիր իպրէ-  
թը մէզմուլմէտէն միւճանիպէթ իթմէք՝ շիրքէթը  
պէշէրիյէյէ էլլէմ օլտուղու հալտէ, պիղլէր տա-  
խի պուռը մէնաֆիի շահսիյէմիզէ մուվաֆֆըզ ի-  
տէրէք , թարզը երքեան իլէ թէպտիլը իպարէ գըլ-  
մաղըղը սէզա պուլլուպ, շէօյլէ տէրիմ . “ տահա  
զիեաաէ շաշղըն անլէրտիրքի , պիր Ռուզնամէտէ  
եաղըլը օլանլէրի թահքիրու թայյիպ իտէրյէր . . . ”

ᐅᑦ-ᑦᑦᑦᑦᑦ - ᐅᑦ-ᑦᑦᑦᑦᑦ

ԳՐԻԳՈՐ ՄԿՐՏԻԶԵԱՆ



ԳԼՍՍԱՏԷՆ ՀԻՍՍԱ

Լյւիքէն եարտըմ՝ վէ սատաղաթլէ սողըռւ  
լուդ՝ աիւնեատէ նէ ա՛ղիմ շէյտիր . ֆէղաթ իւմիտ՝

Տէրքէսէ պիր կէօնիւլ թէսէլլուհի օլտուղու հալ-  
տէ , ղայրէթլէ սոլ՝ հուսուլէ կէլէպիրտիքտէ շաղ-  
լըզ , վէ օլմատըդտա մէյյիւսիյէթլէ էքտարտըր ,  
պախուսուս քեսհիլէթլէ թէքեսսիւլ իսէ՝ վաղիֆէյէ  
մանէվիտիր . էհիլի դուտրէթ ու սէրվէթ՝ զասֆ վէ  
էֆդարահա՝ լուծֆը եարալմ , վէ զէրուրէյն տախի  
ոտաաղաթլէ հըզմաթ՝ վէ եախստ տէրունը տիւլ-  
տէն պիրէր հայրը տիւա իլէ եատ՝ իթմէք , նէ՞  
ֆաղիլ էյլիքտիր . լաքին պիր էֆէնտիյէ էյլիք՝  
պէնտէյէ տիրիղը շէֆգաթ՝ օլսուն տիրսէք , օ՝  
հիչ պիր հադգանիլէթէ սըղար մէվատտէն օլաւաղ .  
վաղիտէ բիւզկեսր պիր շէմայը սէօնտիրիւր էմմա ,  
եանկընըն աթէշինտէ շիտէթլէնտիրէճէյի տէր-  
քեսար տըր , պինաէն ալէյհ էյ Լֆէնտի սէնինտէ  
շէֆդաթըն եօք՝ լաքին պիրթէճէք իշին վար , եիւ-  
զիւնէ եալընըզ պազըպ կիւլտիւյիւն ֆադիրին դալ-  
պինի՝ նէ՞ իշիւն իւմիտ թէքքէսինէ դուրպան օլ-  
մադ թէհլիքէսինէ կէթիրիրսին , նիհայյէթ աթէշը  
զէրուրէթի արթըպ , սէնտէն օլաճաղ միւրիւվէթտէն  
իւմիտինի քէսէն պիչարէտէն՝ ես՝ հասիս տահա սէն  
նէ՞ իզմաթ վէ նէ՞ սատաղաթ մի՛մուլ իտէրսին .  
սախլէ սատաղա՝ վէ պէնտէյէ միւքեսաֆաթ՝ օլարաղ ,  
վէրիլէմէյէճէք պիր վատ . . . վատ՝ի օլմամալը-  
աըր . կէլէլիմ՝ ֆուգարահա աախի՝ էն քիւլիւք  
թէքէպպիւրլիւքլէ ուֆաճըդ սիր հիլլէ՝ էն պէօլիւք  
զաղէպտիր , պուռլարըն տահա պէօլիւքլէրինէ կիլ-



տիքոտէ՝ հուսովաւ ֆէվրընտէ պուլունան ֆէնալըզ-  
լէրին թապիրաթընը գուվվէի փտրաղըմը սըղմազ  
օլտուղունտան, քէշֆիտէպիլէն... տըր. մուախ-  
խարէն ֆէրիզաի ինսանիյէ պաշսընա տախի եթիշ-  
տիքոտէ, միւնիսլիք՝ իթաաթ՝ թաճամփուլ՝ գառաաթ,  
իլմ թէրպիյէ՝ նէզաքէթ՝ շիրքէթը պէշէրիյէտէ  
հէրքէսէ թապիր վէ սյըրճա պիրէր վաճիպէի  
գլմաթ թաիր, վէ ղայրիհիմ:

Գ. Մ.

## ՔԻԼԱՄԸ ԻՊՐԵԹ

ԱՐԻՍԹՕՏԷԼ ՂԵ ՍԵՒՐ ՖԵՅԼԷՍՕՖԻԼԵՐԻՆ

ԳԵԼԱՄԼԵՐԻ

— Հասիստէն իհսան պէքլէմէք, Լօլիւլէրտէն  
թաղրիր ալմաղա պէնկլէր:

— Իհսան իսէ, Սահիթապ զինասընը թէքմիլ  
կէյիպ կէօրիւնտիլիլ կիպի օլմալտըր:

— Իւմիթ, Ուեանըղլէրին ղուեասըտըր:

— Թաճամաճքետր ախէրլէրին, ֆէզաթ միւսրիֆ  
քէնտի նէվսինին վէ սաիրլէրինին, միւրթէքիպի  
վէ խըրսըղլէրիտիրլէր:

— Զաֆէրիյէթին մաղպուլի վէ էվվէլի, պիր  
Լտէմ խըրս ու թաճամաճը շահսիյէսինի մաղուպ իթ-  
մէքտիր, ֆէնասը տախի նէվսինտէն եէնիլմէքտիր:

— Լօյրէնմէնին տէրսի, քէօթիլիլիլ ունուլ-  
մաղալըր:

— Սէրվէթ ու վարիյէթ ֆաիլ օլմաեանլէրէ  
վէ ղապթը Հիւքիւմ տախի ճահիլ ֆաիլլէրէ, ֆէ-  
նա վէ մաղարրաթտըր:

— Սու՝ հաշարէթը տիրիյէյի, վէ Լէյէճէքտէ  
աճլըղը, աէֆ ու իլաշէ իսէր. ֆէզաթ, Լլթուն  
իլէ կիւմիւշ ըրմաղը՝ Հասիսին թաճաճ աթէշինի՝  
սէօնտիրէմէզ:

— Թապիւթը ինսանիյէ հաղիգաթէ սօլուդ,  
վէ հիլաֆէ տախի ըսըճազ օլուր:

— Լօմիւրէ Էն իյթիզալը օլան շէյլէր, սազ-  
լըզ՝ ֆիզիր րահաթլըղը՝ ղամիրը ֆիլլէսօֆիյէ  
վէ աղ վարիյէթլէ չօք սատըզ Տօլթլարտըր:

— Չօք վարիյէթ՝ պիր տաէմէ էյի շըղմէթ-  
քետր, վէ ֆէնա Լֆէնտի տիր. չիւնքի...:

— Թէյէսսիւֆին ահը, խուլթաւըր ղալլիյէտէն  
բէյաթըր բէյ իղճար օլուպ, վէ մահըրուպիյէթլէ իւմիտ  
տախի սէպէպլէրիտիր:

ՖԵՅԼԷՍՕՖԻԼԵՐ

— Քիւշիք չօճուղուն պիրինէ սիւալ օլունուր  
քի Լլաճ նէրէատտիր. — ճէվապ վէրիր չօճուպ  
օլմատըղը եէրի էվվէլա սիզ կէօթէրիպ պէնի իս-  
քետթ իտինքի, պատէհու պէնտէ սիզէ նէրէտէ  
օլտուղու պէյեան իտէյիմ:





Ահեհյը մեղքիւրէ հիւքմիտէն Սյարէ (եւլ-  
յը), Աթարիտարի. վէ թիւճճարիյէթ պապըն-  
տա թալէհէ ուղուր տաթի, Բամպըղլէ Պուլտայ  
ախղուրիթասը իտէնլէրտէ կէօրիւնիւր:

ԳԸԸ, իդթիզասընտան զիեատէ միմուսիյէթ-  
լու, վէ թարիֆին ֆէվզընտէ լաթիֆ, վէ շէօհ-  
րէթֆէշան էյլէնճէլէր, բաղսլէր, մանղարալէր  
(Բէաթի), մուսիպալէր, մէվսիմը դըշը միշէրէֆ  
իտէնլէրտիւր. լաթին օյունլէրտէ վիւճուտլէրի-  
նիդի էսիւրիէմէնիդ էլլէմտիւր:

ԲԷԶԸ. օլդատար սաքիլ տէյիլ իսէտէ, մէվ-  
սիմիտէն էվլէլ ֆէզաթ թէպալիլ ասպուհէվայէ  
չըզմաղլըղա միճպուր օլաճաղըղ:

ԵԱԶ. թահ'ամիլիւ օլունմաղ միւրթէպէտէ,  
Ալլահ քէրիմ:

ԿԻԶ. ահկլաշըմաղ տէրէճէ, եանի Գա-  
րը սըֆաթընտա՝ քեահի սովուք վէ քեահի սը-  
ճադ. արայիշըն ալտէթը թէքրարընտա, պաաղի-  
լէրինէ, . . . իւմտ վէ սէվինճ կէթիւրիւր:

### ՍԸՀԱԹ

Սաղըդ. 1864 Ահեհսինին ալամէթը տէլաի-  
լէսիւէ մէվդալիտալ:

ՊԵՏԱՅԸԹԸ ԳԸԸ. Քեանուն էվլէլ 9/21<sup>0</sup> կիւ-  
նի էյլէտէն սօնկրա սաաթ(1) 2յի 38 տաղըղա  
կէլէրէք:

ՊԵՏԱՅԻԹԸ ԲԷԶԸ. Սարթ 8/20<sup>0</sup> կիւնի էյ-  
լէտէն էվլէլ սթ. 9ու 43 տղ. կէլէրէք:

ՊԵՏԱՅԻԹԸ ԵԱԶ. Հաղիբան 9/21<sup>0</sup> կիւնի էյ-  
լէտէն էվլէլ սթ. 6յը 27 տղ. կէլէրէք:

ՊԵՏԱՅԻԹԸ ԿԻԶ. Լյիւիւ 10/22<sup>0</sup> կիւնի էյ-  
լէտէն սօնկրա սթ. 8ի 34 տղ. կէլէրէք:

### ՄԱՀՍԱԻԼԱԹ

ՕԼ պէրբադ էյյամըն կիւղէլէյյինտէ՝ խու-  
սուսաթը իսթիլրաճիյէ, նասպը տիզղաթըմը ճէլը  
տուպ, Ահեհին հիւքմիւ Ասրիյէսինի պիթ թէ-  
ճէսիւղ, պէեանընէ պէնի մէճպուր դըլաը. պու-  
էճիլտէն Հիյյէթը Ահմալիէյի՝ չօդ եըլլըդ տա-  
նիշմէնտ թէճարիպ իւզէրինէ պիթ թէհէմմիւմ՝  
թօթլայըլ բուպարըմտէ, Սահսուլաթ հազըղընտա  
պուլտուղում իֆրաղաթ. եանի Օլթին—եաղը,

(1) Մէղքիւր սաաթ հիտալը ալաֆրանկիտա՝ տըթուրդա-  
նըն էյլէնի սաաթ 12տէ թէվադգուֆ իտէր օլտուղուն-  
տան, վէ էյլէն սօնու տաթի սաաթ 1 սոյըլաճաղը դաի-  
է իւղէրէթիւր:



Իբեք, Շարապ, վե սայիր նեվի մահսուլաթը Հեվայիճիյէ, հեր ճեվանիպտէ տօլիուն վե մու պահ օլաճաղի. ֆեզաթ Մէյվայէ միւթաալլըդ շէյլէր իլէ Հայվանաթ, սուրեթը իթիտալ ( օրթա տէրէճէ) իւզրէ, վէ պունլար իսէ էքսէրի մահալլէրտէ զապթ թահթընտա պուլունաճաղընտան անըն իչին էհլի վաղիֆէլէ էվվէլճէ հապէր վիւրիլմէք ֆարղ ու էլլէմ օլուպ, հերքէս վաղթը զէմանիլլէ իճապ իտէն էօլչիյիւ թէտապիրլէրինէ սահիպ օլարագ, Հայվանաթլէրինի էմրաղը վաղաատէն, սըթրու վիզայէ իլլէմէլիտիրլէր:

Ը. Ք. Բ.

### ԽԱՍԹԻԼԻՔԻԼԵՐ

Սէնէյէ հիւքմիտէն Սիեարէտէն շէօյլէ թահմին օլունուրքի օ Հաղթէտ'լա մէնպար աղլ հաղըրէթլէրինին իրատէի Իլահիյէսի վէ նիհայէթ սիղ Վերէմ քեանիլիյի իլէ Մէրհամէթը էպէտիյյէսի իւզէրէ Խըլլաթինէ բիղզաթ պոյըրմըշլէրտիր. նասըլքի Սէնէյի հալիյէտէ՝ վիւճուալ ինոանիյէի զիեարէթ իտէճէք օլան խասթէլիքլէր՝ աղ վէ թէհլիքէսիղճէ օլաճաղ իսէտէ, ֆեզաթ կերէք էճղայը նարիյէի Վիւրիլլէիլլէ թէպէտիլաթընտան՝ վէ կերէք Լաղ կիւնլէրինտէ հալալէրին իղթիղասընճէ՝ կէլմէսի իթիմալտէն պախտ օլմանան, չօճուղլէրէ պուլաշղանլըդ էմրա.

ղը ( Լչլ'ալթա ) վէ Կիսվան կիւրուհինտէ հալիլլէլէրէ զաֆլէթ թէհլիքէսի, աղըրճա պաղիլլէքինի ախրէթէ էօլճու իտէպիլիւր:

Ը. Ք. Բ.

### ԱՀՎԱԼԸ ԻՆՍԱՆԻՏԷ

Ահվալը միւթէտտիտէ հաղըրնտա կէլլէճէյի մուշատտէմ կէօրիւրիւմ. վէ Կիւնէշի մէվաղիլը Մէմատէ Միւշթէրինին 8<sup>0</sup> տէրէճէսինտէ պուլուպ ուղաամասընն տէլալէթի, սէնէի մէրղ ումէտէ պաաղի Գըտալէրտէ ումուլմաղ վէ նակեահի օլաճալիպ. . . վուղուաթ. սէրէնճամաթը ինսանիյէի սարաճաղտըր. մուախիսարէն վաֆիր վէ աղըրճա թիւճաթ աս'ալալէրի՝ Կէմիլէր զարդ օլմասը՝ զիեանլէր՝ վէ Ֆիթնէպաղլէր՝ տախի զուհուր իտէճէքտիր. վէ 6<sup>0</sup> տէրէճէյի Մէմալիյէ իլէ Օգէօհէնին 8<sup>0</sup> թանէսինտէ՝ Մահիլթալ բուպէստէ օլաուղաա, սուրեթը սիւրիլինտէ պուլունան օլէիւքսէք պիր Օլաթըն աբանսըղ էօլմէսի մապէլնինտէ՝ վուղուաթ պաաղի Միլլէթ թէճէլիլլէրինի ինճիտիւպ՝ ահվալիյէ զամիրլէրի թահրիքէ ճէլպ իտէճէկինի թահմին իտէրիւմ. վէ հաթթա Օլաթը մէրղումուն էօլիւմիւ՝ բօլիթիղայը հալըն վարըշը թէպաիլիլլէ, էֆքեարը Միւտէպպիրիյէթի աախի շիշիլլէճէյի մէմուլաէնտիր. անըն իչիւրքի,



Թալի Ախթերաթտէ՝ սիեարէի Լսօտին կէօրիւնիւր  
օլան ալամէթինէ նիսպէթէն, եէնի քօլիթիզա  
Թաղիւրիյէթի՝ դանլը մուհարրէպէ՝ աօնանմա հարէ-  
քեաթը՝ վէ նիհայէթ Ամերիզա ճէնկիւնին պաղը շէ-  
զիլէ պ միւշքիւլաթըն հալլը՝ վուզու պուլաճաղը աա-  
խի պիլ ճիւմլէ պէրապէրին՝ ի՛թիզաթընաէն ու-  
ղաղ աէյիլաիրէրի անկլաշըլուր. պու ճիւմլէ աա-  
վարը Աուճուպիյէտէն հիսսաիմ իւղէրէ՝ անճաղ պու  
դատարըն իսթիխրաճընը՝ թէղայյիւթլէ Թանդիմ  
իտէպիլմէյէ մուաֆֆաղ օլապիլաիմ իտէտէ, ֆէ-  
դաթ էտիլլէի ահվալ սիւպութ իտէրքի, միւսթաղ  
պիլ զաղապը Բապպանիյէյի՝ նիսաղը թէվպէ ու  
մաղֆիւրէթ թէսրին՝ վէ մէրհամէթինի ճէլպ իտէ-  
պիլլէճէյի միւմքին օլապիլաիկիւնտէն, հէր ֆէնա  
իսթիխրաճ իսիլաֆա չըզուպ՝ մալիւմին սըհէթիլլէ  
հէր շէյի վէ մէճհուլի օլմաղտան աղտէմ պիլըսը  
հալլը իտէն, օլ հէմէ դատըր Ա.Ա.ԱՀՏԸՐ աէրիմ :

Ա. Ք. Բ.

### ՈՒՂՈՒՐՍՈՒՉ ԽԻՒՆԼԷՐԻՆ ՊԻԼԻՆՄԷՍԻ

Քեանուն սանի 2. 9. 43. — Շուպաթ 1. 4. 26.  
Մարթ 6. 43. 28. — Նիսան 6. 20. 30.  
Մայիս 3. 43. 26. — Հաղիւրան 47.  
Թէմմուզ 43. — Աղուսթոս 6. 26. 30.  
Ելուլ 6. 26. — Թշրին էվ 3. 20. 22.

Թշրինի սանի

24. 43. — Քեանուն էվ 7. 9. 22.

Ա. Ք. Բ.

### 1864 ՄԷՆԷՍԻՆԻՆ ՔԻՍՈՒՓԱԹԸ

Մէնէյի մէղքիւրտէ վուզու պուլաճաղ քիւ-  
սուֆ 2 աիր.

Ա.) Բուսի Նիսան 23 Թարիի կիւնիւ՝ էօյլէնտէն  
սօնկրա, սաաթ 41 ի 3 աաղիզա միւրուրինտէ պէ-  
տիլլէ՝ մէճմուինէ վաղը օլաճաղ քիւսուֆը շէմ-  
սիյէ (կիւնէշին թուլթուլմասը), ալէթ թէվալի  
ֆէրտասը սապահըն սաաթ 4 ի 38 աաղիզասընէ  
տէքին սիւրէճէկիւնտէն, Ասիեանըն ճէնուպի՝ վէ  
Ավսթրալիեանըն շըմալի՝ Թարաֆլէրինտէ, միւշա-  
հէտէ (կէօրիւմիւշ) օլաճաղաըր :

Բ.) Բուսի Թշրին էվլէլ 48 Թարիի կիւնի՝ էօյ-  
լէնտէն սօնկրա, սաաթ 2 յի 6 աաղիզա կէշէրէք  
պաշայըպ, Քիր դարաը իւղէրէ՝ բարմաղ պիլիւմին  
տէ զուհուրա կէլէճէք քիւսուֆ (կիւնէշին թու-  
լթուլմասը), երինէ էօյլէն սօնու սաաթ 8 ի 4 աա-  
ղիզա կէշէրէք ալըլաճաղը հասէպիլլէ, Աբրիզա  
(Արապիսոսան) իլէ Ամերիզանըն ճէվանիպը ճու-  
նուպիլլէլէրինտէ մէշհուս օլաճաղաըր :







ՕՐ ԾՆՆԻԵԱՆ ԵՐԷՆ շաբաթի :  
Միջոց ուտիք Առաջ 33:

|           |    |                         |            |
|-----------|----|-------------------------|------------|
| Փետր      | 9  | Արաջաւորաց բարե .       |            |
|           |    | Տեառներնդ առաջ          | Ուրբաթ     |
| "         | 13 | Սուրբ Սարգիս            |            |
| Մարտ      | 1  | Բուն բարեկենդան         |            |
|           |    | Օր Աւետման              | Երէշ շաբաթ |
| Ապրիլ     | 19 | ՁԱՏԻԿ                   |            |
| Մայիս     | 17 | Երեման Խաչ              |            |
| "         | 28 | Համբարձումն             |            |
| Յունիս    | 7  | Հոգեղալուստ             |            |
| "         | 28 | Բարեկենդան Լուսա .      |            |
| Յուլիս    | 4  | Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ |            |
| "         | 11 | Բարեկենդան Վարդավառի    |            |
| "         | 26 | ՎԱՐԳԱՎԱՐ                |            |
|           |    | Միջոց շաբաթի պահօր      | Երէշ       |
| Օգոստոս   | 9  | Բարեկ . Աստուածածնի     |            |
| "         | 16 | ԱՍՏՈՒԱԾԱԾԻՆ             |            |
|           |    | Միջոց շաբաթի պահօր      | 2րդ        |
| Սեպտեմբեր | 6  | Բարեկ . Խաչի            |            |
| "         | 13 | ԽԱՉԱՎԱՐԱՅ               |            |
| "         | 27 | Վարդապետ Խաչ            |            |
|           |    | Միջոց ուտիք շաբաթի      | Երէշ       |

|           |    |                                |  |
|-----------|----|--------------------------------|--|
| Հոկտեմբեր | 23 | Գիւտ Խաչ                       |  |
| Նոյեմբեր  | 7  | Հրեշտակապետաց                  |  |
| "         | 13 | Յիսնակաց բարեկ .               |  |
| Դեկտեմբեր | 4  | Սուրբ Յակոբայ բարեկ .          |  |
| "         | 12 | Սուրբ Յակոբ                    |  |
|           |    | Օր բարեկենդանի Ծնունդ . Երէշ . |  |

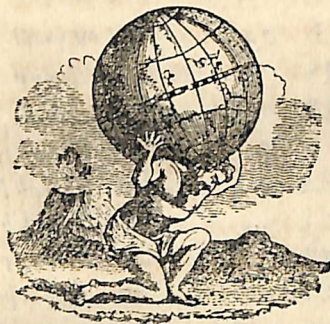


| ԹԱՐԻԻ<br>ԲՈՒՄԻ | ԹԱՐԻԻ<br>ԱՐԸՊԻ | ԻՍԼԱՄԱՆ<br>ՍԱՅԸԼԼԸ ԿԻՆԵԼԷՐԻՏԻՐ |
|----------------|----------------|--------------------------------|
| Քնն առի        | 12             | Հապան                          |
| "              | 18             | "                              |
| "              | 40             | "                              |
| Հոկտեմբեր      | 7              | Բաժա                           |
| "              | 14             | "                              |
| "              | 21             | "                              |
| "              | 22             | "                              |
| "              | 23             | "                              |
| "              | 26             | Հեղ                            |
| Մարտ           | 8              | "                              |
| "              | 9              | "                              |
| Նոյեմբեր       | 23             | Չեղ                            |
| Մայիս          | 4              | Չեղ                            |
| Հոկտեմբեր      | 10             | Մահա                           |
| Թեմիստուր      | 17             | Սեֆեր                          |

|    |                 |
|----|-----------------|
| 13 | Պերաթ կէճէսի    |
| 21 | Ախրը արպային    |
| 22 | Էլվէլ խամսիյն   |
| 42 | Ճէմրէյի էվէլ    |
| 49 | Ճէմրէի սանի     |
| 26 | Ճէմրէի սալիս    |
| 27 | Գաաըր կէճէսի    |
| 30 | Պերաթիւլ աճիլ   |
| 4  | Պայրամ          |
| 42 | Ախրը խամսիյն    |
| 43 | Նեվրուլ         |
| 29 | Խըարէ լէլ       |
| 40 | Գաաըրն պայրամ   |
| 48 | Ախամամուս       |
| 23 | Էլվէլ էլամը պահ |



|    |        |    |                  |
|----|--------|----|------------------|
| 24 | Բա. Էլ | 3  | Ախըըը էյ. պահուր |
| 2  | „      | 42 | Մէվլուտ          |
| 12 | Բա. աի | 23 | Կիւղ ալլար       |
| 26 | Ճե. աի | 8  | Գասըմ            |
| 13 | Բեճէպ  | 4  | Իւչ ալլար        |
| 0  | „      | 23 | Չէմհէրիւր        |
| 11 | „      | 27 | Միրաճ կէճէսի     |



ՇԱԳԱՆՆ ԵՌՈՒՆՎ

| Գ  | Երկու | Երեք | Չորս |
|----|-------|------|------|
| 68 | 4     | 43   | 4    |
| 69 | 5     | 44   | 2    |
| 70 | 6     | 45   | 3    |
| 71 | 7     | 46   | 4    |

## ՅՈՒՆՎԱՐ. — ՔԵՆՆՈՒՆ ՄԸՆԻ

Իւյրմ 31

Կիւնիւլէրի 10. Էէ կէճէլէրի 11 Սաւր:

Եր. Մ. Ս.

Կաւճէ Տէւէրի



ՋՐՀԱՍ

Դշ. Գ. Գ. Օր պահոյ Դննդեան  
և Կաղանդ. 3. Տօն անուանիւն  
Բէն Տեան, և 31-նորի Բարդի  
հայրապետին: 1. Կ. վէրնիւայ Կո-  
ւն:

Եշ. Գ. Գ. Օր պահոյ Դննդեան

Ուր. Դ. Ե. Օր պահոյ Դննդեան

Շ. Դ. Ե. Օր պահոյ Դննդեան

Սրբոյն Բարսղի Հայրապետին,  
և եղբորն Գրիգորի Անուստոյն,  
Սեղեւստորոսի Հռովմայ Հայրա-  
պետին, և արքա Ափրեմի խուրին  
Ասորոյ:

Իւյնէ Երդասոյց դեռ (Ա. Բ. Բ.).

սի. 0. Թագ. 41. Է. Է.

Թարգ մեղքիւրտէ հալա ճագիւղ. ճի-  
հան մէսրա լիյիթէ Մանգարէլէրտէ (Թե-  
ալիւլարտա), վէ Բագուլէրէ դօշմադտա. Աւ-  
լաճ վէրէ տէյէն չօք օլաճագ, Կանի ուֆայը  
չալլըք սէնէ խիթամլնա տէրին գալայըտը  
տէ ի. միւհիմ Թէրէզրաֆլէր. . . . զէվաթը  
Պալա պիր Իւլրէ Թէպրէրին Թէչրիֆ խեթ  
լէր. օլ պէրտէ սլէնէն խթիրաճլտէ օլուր:

Կիր. Դ. Ե. Նորադալայ Դննդն.

72 8.17 5



Արթ. + ԴՅ. Ս. Օգնի Ծնն. Կբ.  
Է. Տ. ԳԼԵԶ, Հարսնի: ՏՃ.  
Ի ԼԷԼԻ Խմսիյն. Սիբիւ յիւօրեայ



ՀԱՊԱՆ՝ ՅՈՒՆՎ

| +  | +  | + | +  |
|----|----|---|----|
| 87 | 23 | 4 | 20 |
| 88 | 23 | 2 | 24 |
| 89 | 24 | 3 | 22 |
| 90 | 25 | 4 | 23 |

## ՅՈՒՆԿԱՐ . - ԳԵՄՆՈՒՆ ՄԸՆԻ

Երկրորդ մասին յմերան ։  
 ԲԶ. Եվ Սրբոցն թմոյոսի թագաւորին, և մանկանցն Լիւբսոսի ։  
 Զ. Լ-Լիւթոսի ճգնաւորին ։ Լ. Գ. Փեարմար ։

ԱԻՅԵՐԵ ԵՐԴՄԱՆԵՅ ԳԵՏՈՐ (ՎՋ. ԳՈՎ) .  
 ՈՐ 0. ՆԱԳ. 52. Ի. Ի :

Մեր գթելույն հաճախ, թեմերիկն պիտի-  
տե լիվայեթ օլտու զու կէպի, հիտանն չհ-  
րեմնե շեգպիհ թեպեաիւ լաթել, վե հաթի-  
գաթմն կհշչիթ թեեմալիբի քելի ճահաթեթե  
թեպաիւ ու աեւլամ օլա կելլեքտե. վե կհնշ  
Գլղըն պիլի Մանսպասաթըն պիլիտնն. ագ-  
տեմի տա շիտեմաթը օլտու զու օլ հալն մու-  
գապեթեթիկ սպաճա գաթը:

ԳԶ. Գ. Արքայն Կիրակոսի, և Մօրն  
Յուզիսայի, և Գորգիոսի, Պո-  
ղիբասի, և Գրիգորիսի : Լ. Գ.  
Տե՛ս ինչ և ոչ և որո՞սք ինչ :

Եւ. Բ. Սրբոցն Վահանայ զաղԹ-  
նացոյն, Լադինեայ Կուսին, և  
Տօրն Փիլիպպոսի, և Մօրն Կիօ-  
դիայ, և Երկուց Եղբարցն Սեր-  
գեայ և Լսիլառնի. և Երկուց ներ-  
քինեանցն:



| ԲԱՄԱՆԱԿԱՆ ԳՆԱՀԱՆՈՒՄ |    | ՅՈՒՆԿԱՐ |    |
|---------------------|----|---------|----|
| Գ                   | Ե  | Լ       | Դ  |
| 96                  | 12 | 40      | 29 |
| 97                  | 3  | 41      | 30 |
| 98                  | 4  | 42      | 31 |
| 99                  | 13 | 43      | 1  |
| 100                 | 16 | 44      | 2  |
| 101                 | 15 | 45      | 3  |

| ԲԱՄԵԶ |        | ՓԵՏՐ   |        | ՓԵՏՐՎԱՐ. - ՇՈՒՂԵԹ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                              |
|-------|--------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Գ.    | ԸՆԴՀԱՆ | ԸՆԴՀԱՆ | ԸՆԴՀԱՆ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                              |
| 102   | 8      | 46     | 4      | Իշխաղարու քահանային և Շա մունեա, և եօթն որդւոց նորին :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Իջեալ երգապոյր դեար (Ա. . Բ. . ) ,<br>սմ. 2, սագ. 59. Է, Ս : |
|       |        |        |        | Հէհրը շուղաթ մի թատրոն խնայ խտր. ,<br>հալալէր դարընդ. Փ. Երմունա, Էկմիւր բա-<br>րալները. Հօրօրարտտ աշխարհ օր. նմադտա .<br>օրմունքան կիւրուհի մալիւմ օրն գաղալը<br>հիստիստիւր. տապալ աշխարհ Բօլիւիֆալտ<br>Երբեանը միւսաշխարհի ( Ե ) Թէպէտիւլաթ<br>վազը օր. Բ. Թէլէզըսթաուրիստիւր գ. Բ. Ե<br>տա խտր. . . . . նէր իշխն. անքն իշխն Գի<br>Թէլէզըսթալը քնտինէ գոտտ իմմիշ օր. Բ.<br>վաֆիր Երբեքտէ հարեքէլը արդ ( զէլլէլէ )<br>վազը օր. Բ. Թալազ ( պօշտամ ալլըրդ ) : |                                                              |
| 103   | 9      | 47     | 5      | Իշ. Դ. Ս. Արբոց երկոտտասան Մար-<br>գարէիցն՝ Ովսեայ, Ըմսվսայ,<br>Միքիայ, Յովեւեայ, Ըբդիու,<br>Նաուամայ, Ըմբակումայ, Յով-<br>նանու, Սոփոնիայ, Ընդեայ,<br>Օւքարիայ, և Մաղաքիայ :                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                              |
| 104   | 10     | 48     | 6      | Իշ. Դ. Ս. Պաշք :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                              |
|       |        |        |        | Եշ. Դ. Ս. Արբոցն. Սոփիայ, և երկ<br>գոտերայն՝ Պիսաուսի, Ելալիսի և<br>Ըգալի :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                              |



ԲԱՄԱԶ ՓԵՏԻ

| Գ   | Ամիս | Երես | Քառասուն |
|-----|------|------|----------|
| 405 | 11   | 19   | 7        |
| 406 | 12   | 20   | 8        |
| 407 | 13   | 21   | 9        |
| 408 | 14   | 22   | 10       |
| 409 | 15   | 23   | 11       |

## ՓԵՏՐՎԱՐ. - ՇՈՒՊԵՐ

Ուր. ակ. Պաշք: Յայտ. Մեհեմեդ:  
ՏՏ. Ճեմեթի եկեղ. պե հալա. Օր  
Էջմեշի Զեմեթի արեւան 'ի յայտ:  
Ըբ. Բյ. Սրբոյ Որդւոյ և թոռ  
նանց՝ սրբոյ հօրն մերոյ Վրեղորի  
1. Ուսանորդին, Արիստակիսի, Վալ  
թանիսի, Յովսէփան, Գրիգորի  
սի, և Դանիէլի: Յ. Երեմի  
Թեոփիլոսայ վայելց:  
407 13 21 9 Կիր. Ժ. Բ. Օրդնի Նոն. Էբ.  
Ե. տ. ցվերջն: Բարեկենդան Ա.  
նաջաւորաց:  
408 14 22 10 Բշ. Բյ. Ա. Օր պահոյ Առաջաւո  
րաց: Յ. 1. Նոնի պառայ յայտ  
Եւթեթի. և Գլաւաւորութիւն  
նայելն:  
409 15 23 11 Գշ. Բ. Բ. Օր պահոյ Առաջ:  
Լեյլիթի Գեղ. (Լ. Լ. Լ.) սթ. 6  
տագ. 36. Ե. Ս:  
Պաշ Ժիւլի Գր. Եկեղ. Եւթեթի,  
Եկեղ. Գլ. պառայ մահալ հալաւորնտե  
տախի Ֆուրթունա վէ Գաւորդաւոր Գաւ  
րա կեղ. վէ պառայ Եկեղ. պե ճայիլ  
Էկի Ֆիգհ (նոմոս ինտոս իսթիլիլիս թեպ  
տիլաթը.) օրմագտա տախի մահալ աճապ

ԲԱՄԱԶ ՓԵՏԻ

| Գ   | Ամիս | Երես | Քառասուն |
|-----|------|------|----------|
| 410 | 16   | 24   | 12       |
| 411 | 17   | 25   | 13       |
| 412 | 18   | 26   | 14       |
| 413 | 19   | 27   | 15       |
| 414 | 20   | 28   | 16       |
| 415 | 21   | 29   | 17       |
| 416 | 22   | 1    | 18       |
| 417 | 23   | 2    | 19       |

## ՓԵՏՐՎԱՐ. - ՇՈՒՊԵՐ

Նեմիր. Եկեղ. մահալաւորնտե մի հիւս պիր  
չէլ իշխիլի. Լեյլիս գլաւալ տալիլտե.  
Հալմիլի պերաւաթընտան պեմեթիլիս  
գրեթի:  
410 16 24 12 Գշ. Բ. Բ. Օր պահոյ Առաջ: 1. Բ.  
Ս. Եւթեթի Եւթեթի:  
411 17 25 13 Եշ. Բ. Բ. Օր պահոյ Առաջ: Եւ  
յիլաւալ Յովսէփան մարդարեին:  
412 18 26 14 Ուր. Ժ. Բ. Բ. Օր պահոյ Առաջ:  
Տեառնընդառաջ: ՏՏ. Եւթեթի: Ա.  
Եւթեթի: ՏՏ. Ճեմեթի Եւթեթի պե  
պ. Օր իշխիլի Զեմեթի արեւ  
ան 'ի ջր-Բ.  
413 19 27 15 Ըբ. Բ. Բ. Սրբոյն Սրբոյն Գորա  
վարին, և որդւոյ նորա Սարաի  
րոսին, և չորեքտասան զինուո  
րացն:  
414 20 28 16 Կիր. Ժ. Բ. Բ. Օրդնի Նոն. Էբ.  
Ե. տ. ցվերջն. Հարսանիք:  
415 21 29 17 Բշ. Բ. Բ. Սրբոյ Առաջմանց Գորա  
վարացն:  
416 22 1 18 Գշ. Բ. Բ. Սրբոյ Սուրբասեանց վիլ  
յիլն. 1. Բ. Ս. Բ.  
417 23 2 19 Գշ. Բ. Բ. Պաշք:  
Լեյլիս Երդապ Գեղ. (Լ. Լ. Լ.)



| ԲԱՄԵԶ |      | ՓԵՏՐ |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------|------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Գ     | Երես | Երես | Երես |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 118   | 24   | 3    | 20   | ԱՅ . 2 . տաղ . 46 . Է . Ս :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 119   | 25   | 4    | 21   | Հալա սափալը , մեղսմը գըշ կենչէ -<br>րին արզու հաղթողերինէ միւսաստե իյլէ -<br>մէքաւ . էթ քէսիմի նէ կիւ զէլ կէօրիւնիւր .<br>հալի ուղյոյք Զաթլէր շահասէր փերիսան -<br>տէ (մու թլու դու) օրու լրէր . նէ աճնյոյղ հալ -<br>քի , շուարզուլու Բագրտէ (հօթտա) զուհուր<br>իյլէմիշ օրուն օլ շէյ . . . . տու եաճաղըլ .<br>էօրֆիւս վէ շէրիւր պիր Շահա մահպուս օրու -<br>նուր : |
| 120   | 26   | 5    | 22   | ԵՂ . ԴՅ . Սրբոյ Ոսկեանց քահանա -<br>յից :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 121   | 27   | 6    | 23   | Ուր . ԴԷ . Պահք : Տճ . Շէհէի աւել -<br>քէլ ինքաղ . Օր իջնէլոյ Վերո -<br>նէան արեանն 'ի հողն :                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 122   | 28   | 7    | 24   | Շր . ԿՅ . Սրբոյն Իսահակայ պար -<br>թեի հայրապետին մերոյ : Յ . Յէ -<br>շարաի Մեռէլոյ : Տճ . Գաղբը կէֆէի :<br>Կիր . ԴԷ . Զ . Զկնի Ծոնն . հք .<br>Է . տ . ցլէրջն . հարսանիք : Լ . Դ .<br>Թափայի աբուխնայոյն :                                                                                                                                                        |
|       |      |      |      | ԲՅ . ԲՅ . Սրբոյն Մարկոսի եպիս -<br>կոսոսին , Պիոնի քահանային ,<br>Կիրզի և Բենիամինի սարկաւա -<br>ղացն , և Սրբոյ Վկայիցն՝ Ար -                                                                                                                                                                                                                                     |

[illegible]



| ՇԷՎԱ                                                                                                                                                                                                                                                 |       | ՓԵՏԻՐ |      |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Գ                                                                                                                                                                                                                                                    | Երկու | Երեք  | Չորս |                                                                                                 |
| 126                                                                                                                                                                                                                                                  | 2     | 11    | 23   | <p>Ուր. ԴՅ. Պաշք:</p> <p>Շք. ԴԻ. Կոստանդնուպոլսոյ սուրբ ժողովոյն հարիւր յիսուն հայրապետացն:</p> |
| 27                                                                                                                                                                                                                                                   | 3     | 12    | 23   |                                                                                                 |
| <p><b>ՄԱՐՏ. - ՄԱՐԹ</b></p> <p>Երկամ 31</p> <p>Կիւնդիւնէրէ 12, 11 Կիւնդիւնէրէ 12 Սառլ</p> <p>ՇԷՎԱ</p> <p>պարձը Հէճիւրէ  ԵՈՅ</p>                                      |       |       |      |                                                                                                 |
| 128                                                                                                                                                                                                                                                  | 4     | 13    | 4    | Կեր. Ժ. ԴԻ. Բուն բարեկենդան: Լ. Յ:                                                              |
| 129                                                                                                                                                                                                                                                  | 5     | 4     | 2    | Բշ. յՅ. Ս. Օր մեծ պահոց:                                                                        |
| 130                                                                                                                                                                                                                                                  | 6     | 13    | 3    | Գշ. յԻ. Բ. Օր մեծ պահոց: Հր. Ծոմ լաւն ճանաչան Սոփիէ:                                            |
| 131                                                                                                                                                                                                                                                  | 7     | 16    | 4    | Գշ. ԲՅ. Դ. Օր մեծ պահոց: Տճ. Վերջ ցրորչն պարտաւանց:                                             |
| <p>Եթէ՛ Երդասոյց դէտր (Ս. Բ. Բ.) սի.</p> <p>7. տաք. 42. Ի. Ս:</p> <p>Շէհրի Մարթ միւթէմաթի գըշն հասառլ օլտուղը հալտէ. Թարքիւն Լիք կիւն. էրի գալը, սոնու լիւզիւտը վէ Էաղմըլը. պառլի մահալլէրտէ Թուֆան. Իթթիֆադ սէօզլերի, միւհիմ Թէպէտիւլաթ. աճայիլ</p> |       |       |      |                                                                                                 |

| ՇԷՎԱ |       | ՄԱՐՏ |      |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|-------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Գ    | Երկու | Երեք | Չորս |                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |       |      |      |                                                                                                                                                                                                                                 |
|      |       |      |      |                                                                                                                                                                                                                                 |
| 132  | 8     | 17   | 5    | Կեօրենմիւշ . . . պառլի ելլերտէ պիլիքէն-<br>էրտէն չօղլարը ղայիլթ օլմագտա . մէշնուր<br>պիլ զաթըն Էօլեմիւ իշիւն, պիլ շէհիւրտէ<br>Էաս օլուր. գասա, վէ դասպ:                                                                         |
| 133  | 9     | 18   | 6    | Եշ. ԲԻ. Դ. Օր մեծ պահոց:                                                                                                                                                                                                        |
| 134  | 10    | 19   | 7    | Ուր. ԴՅ. Ե. Օր մեծ պահոց:<br>Շք. ԴԻ. Չ. Օր մեծ պահոց: Եւ<br>Սըբոյն Թէոդորոսի զօրավարին.<br>Լ. Յ: Լ. Դ. Յիւլիէայ Լ. Դ. Դ.<br>Յահիւն:                                                                                             |
| 135  | 11    | 20   | 8    | Կեր. Ժ. ԴՅ. Բ. Քառասնորկայ<br>պահոց: Յայտ. Երեք: Լ. Դ. Ծառ<br>Կալար: Տճ. Երեք Խաճիկ, Վերջ<br>Երեքիւն ճանաչան Յիւլիէ:                                                                                                            |
| 136  | 12    | 21   | 6    | Բշ. ԴԻ. Ե. Օր մեծ պահոց: Յ.<br>Քառասնու ճանաչան: Լ. Դ. Բիւնէ<br>Դիլիւրի աբիւլի: Գարնանամար,<br>Լ. Հասարակած. Լ. Երեք Կիւն<br>էր հասարար: Տճ. Կիւլիւր-ը. այ-<br>վիւնն նոր օր: Հր. Ծոմ Երեքիւն.<br>Տճ. Սարլի Կոօրուլ-ը ֆուրմանալ: |
| 137  | 13    | 22   | 10   | Գշ. յՅ. Դ. Օր մեծ պահոց: Հր.<br>Փորթ. Տճն յիշատիկ Երեքիւն,<br>Դ Ե Երեք պայրաճը:                                                                                                                                                 |



ՀԵՂՂ ՄԱՐՏ

| Գ | Երկու | Երեք | Չորս |
|---|-------|------|------|
|---|-------|------|------|

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 138 | 44 | 23 | 41 |
|-----|----|----|----|

## ՄԱՐՏ. - ՄԱՐԹ

ԴՆ. ալ. ժ. Օր մեծ պահոց : Հր.  
Բ. օր պայքարին :

Լեյզեթիւնդ դետր (Լր. Լ.) սթ. 11.  
տագ. 57. Է. Ս :

Թարւոյ կէտնքի կիպի ճէնուպ վէ շը-  
մալ Թարափէրնտէն տեյիւշ հապէրէրի .  
Մէճիւրէրտէ իթթիֆադարդըգ վազը պուր .  
Իթիպէթիք Տէվիթ Թարափէրնտէն իւնը  
հարպ . վէ հարէքիւթը Տօնանմա . ագճէրէր  
եիւքսէլըր . վէ ֆէնարդար հառը օլըր :

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 139 | 43 | 24 | 42 |
|-----|----|----|----|

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 140 | 46 | 25 | 43 |
|-----|----|----|----|

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 141 | 47 | 26 | 44 |
|-----|----|----|----|

ԵՆ. ԲՅ. ժԱ. Օր մեծ պահոց :  
Ուր. ԲՅ. ժԲ. Օր մեծ պահոց : Լ. Գ.  
Ընդհանր :

Շք. ԳՅ. ժԳ. Օր մեծ պահոց :  
Սրբոյն Կիւրղի Երուսաղիմայ  
հայրապետին , և միւս Կիւրղի Եւ-  
պիսկոպոսին , և մօրն Ըննայի :

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 142 | 48 | 27 | 45 |
|-----|----|----|----|

Կիր. + ԳՅ. Գ. Քառասորդոց  
պահոց : Ընդհանր : Տօմ. Ըրէտ :  
Լ. Գ. Օլարի :

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 143 | 49 | 28 | 46 |
|-----|----|----|----|

ԲՆ. ԴՅ. ժԵ. Օր մեծ պահոց : Ը.  
Ընդհանր : Հր. Ըդիւ . օր Է Գար-  
նանմար :

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 144 | 20 | 29 | 47 |
|-----|----|----|----|

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 145 | 21 | 30 | 48 |
|-----|----|----|----|

ԴՆ. ԴՅ. ժԶ. Օր մեծ պահոց :  
ԴՆ. ալ. ժԷ. Օր մեծ պահոց :

ՀԵՂՂ ՄԱՐՏ

| Գ | Երկու | Երեք | Չորս |
|---|-------|------|------|
|---|-------|------|------|

|     |    |    |    |
|-----|----|----|----|
| 146 | 22 | 31 | 49 |
|-----|----|----|----|

## ՄԱՐՏ. - ՄԱՐԹ

ԵՆ. ալ. ժԸ. Օր մեծ պահոց :

Անցըն Էնդարայց դետր (վճ. Գ. Լ.)  
սթ. 11. տագ. 57. Է. Ս :

Բօրիադ ընդդէմալըր վէ դար . պու ա.  
յըն 20 վէ 21 Թարիւրէրնտէ Շըմալտէն  
հայր միւհիմ հապտիւրէր Էնդարիւր . Մէս-  
նէթտարըն պիւրնին Էօլս միւ . վէ պիւր Գա-  
րանըն ֆէթիւ պիւր մի հապտէ գարընըգըգ .  
վէ անդրի Թէնըրն իթմէք իւն միւհաֆըրը  
Միլէթ Էէ ֆիլի Էօլսէր պըր . վարօր-  
լար Թէվիթտէ . պիւր Գրգ չարընըր :

|     |    |   |    |
|-----|----|---|----|
| 147 | 23 | 1 | 20 |
|-----|----|---|----|

|     |    |   |    |
|-----|----|---|----|
| 148 | 24 | 2 | 21 |
|-----|----|---|----|

Ուր. ԲՅ. ժԹ. Օր մեծ պահոց : Լ. Գ.  
Ընդհանր :

Շք. ԲՅ. Ի. Օր մեծ պահոց : Սըր-  
բոյն Յովհաննու Երուսաղիմայ  
հայրապետին , և Սըրբոյն Յով-  
հաննու օճնեցւոյ հայրապետին  
մըրոյ : Ը. Շքմա , և Գարեմար  
Սիւմ. փոքր Բոնանմին . Եւ Գար-  
նանմար ըստ հին Գօմարին :

|     |    |   |    |
|-----|----|---|----|
| 149 | 25 | 3 | 22 |
|-----|----|---|----|

Կիր. + ԳՅ. Դ. Քառասորդոց  
պահոց : Տնդհանր :

|     |    |   |    |
|-----|----|---|----|
| 150 | 26 | 4 | 23 |
|-----|----|---|----|

|     |    |   |    |
|-----|----|---|----|
| 151 | 27 | 5 | 24 |
|-----|----|---|----|

|     |    |   |    |
|-----|----|---|----|
| 152 | 28 | 6 | 25 |
|-----|----|---|----|

ԲՆ. ԳՅ. ԻԲ. Օր մեծ պահոց :  
ԴՆ. ԴՅ. ԻԳ. Օր մեծ պահոց :  
ԴՆ. ԴՅ. ԻԴ. Օր մեծ պահոց : Մի .



| ՀԵՎՂ |         | ՄԱՐՏ      |        |
|------|---------|-----------|--------|
| Գ.   | Ընթացիկ | Լուսիններ | Բացում |
| 453  | 29      | 7         | 26     |
|      |         |           |        |
| 454  | 1       | 8         | 27     |
| 455  | 2       | 9         | 28     |

| ՁԻԼԻՒՄ ՄԱՐՏ |        | ՄԱՐՏ. - ՄԱՐԹ |    |
|-------------|--------|--------------|----|
| Գ           | Արեւիկ | Լ            | Ն  |
| 456         | 3      | 40           | 29 |
| 457         | 4      | 41           | 30 |
| 458         | 5      | 2            | 31 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| <p>'ի Սեբաստիա կատարեցան :</p> <p>Կիր. † Բէ. Ե. քառասնորդաց պա-<br/>հոց : Դասաւորքն :</p> <p>Բշ. Բն. ԻԹ. Օր մեծ պահոց :</p> <p>Գշ. Բն. Լ. Օր մեծ պահոց :</p>                                                                                                                                                                             |  |  |  |
| <p><b>ԱՊՐԻԼ. - ՆԻՍՆ</b></p> <p>Էյյամ 30</p> <p>Կեօթեւեթ 13, 14 Կեօթեւեթ 11 11 Սաթ<br/>ՇԷՄՍ</p> <p>Կրեօթեւեթ Սեօթեւեթ 3 ՈՒԼ</p>                                                                                                                                                                                                           |  |  |  |
| <p>Գշ. Դն. ԼԵ. Օր մեծ պահոց :</p> <p>Եշ. Դն. ԼԵ. Օր մեծ պահոց :</p> <p>Էյյեթ Էրդատեթ Էյյեթ (ԼԵ. ԴԵ.) սթ.<br/>1. տագ. 44. Է. Ս :</p> <p>ԵՐՏԵՂԻ ԵՒ ՄՈՒՍԱ (1) ազիմ մու-<br/>լաթմար տեթթ Եանթ գու շաթ մադտա.<br/>Ալեօթեւեթ, ՆԵ Կեթթեթեթեթ. պու Նեթթեթ.<br/>Եազմար. Տօլեւ, Սալեզ (Երթթթթթթթթ),<br/>Գար, Թարթթթթթթթ, Թթթթթթթթ տու Էրդեւեթ.</p> |  |  |  |
| <p>(1) Դաթթեթ, Դաթթեթ 14 Եթթթթթթթթ Է.<br/>Էթթթթթթթ :</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |  |  |



ՋԻԼԳԱ ԵԳՐԻԼ

| Գ | Երկու | Երեք | Չորս |
|---|-------|------|------|
|---|-------|------|------|

## ԱՊՐԻԼ. - ՆԻՍՆ

լուգէրի, իւրքիւնթիւ իւ մուգաթընթ, հո-  
րէքեաթը արդ (զէլլէլէ), ֆուրթուշա, սե-  
ֆիլքեմ Բէթթէր... տահա Ապրիլն կի-  
րիշնտե օլտուղու մուղու ֆէհմ խոէմէտինիլ  
իտէ՝ խորաղընը զափֆ իսիշ տէմէթտիր. Աս-  
թէր շինաւն պիրիտէ տէրքի՝ շէհրի հալին 7  
թարիխիտէ էյի կիւնէր, լաքին թէհլիքէլի  
հատտէրլըրտէ վաղը օլաճազ. Աքէրլէր  
սէվզ օլունմազ տէ. վէ պաաղի մահալտէ  
տախի Գօլէրա վար՝ իշխալիր:

461 8 13 3

Ուր. Խ. Լ. Գ. Օր մեծ պահոց:

462 9 13 4

Շէ. Խ. Լ. Գ. Օր մեծ պահոց: Եւ  
սրբոյ հօրն Գրիգորի Լուսաւոր-  
չին մուտն 'ի վիրապն:

463 10 17 5

Կիր. Ժ. Բ. Զ. Քառասորդայ պա-  
հոց: Գալստէան:

464 11 18 6

Բշ. Բ. Լ. Զ. Օր մեծ պահոց:

465 12 19 7

Գշ. Ժ. Բ. Լ. Զ. Օր մեծ պահոց. Եւ  
Աւետումն սուրբ Աստուածածին:  
Յայտ Ընէլան:

466 13 20 8

Դշ. Գ. Լ. Զ. Օր մեծ պահոց:

467 14 21 9

Եշ. Դ. Լ. Զ. Օր մեծ պահոց: Հր.  
Պատէ, որ է Խաճախոռն պայրաճ  
որ:

468 15 22 10

Ուր. Դ. Լ. Զ. Օր մեծ պահոց: Հր.  
Բ. օր պատէլն:

ՋԻԼԳԱ ԵԳՐԻԼ

| Գ | Երկու | Երեք | Չորս |
|---|-------|------|------|
|---|-------|------|------|

## ԱՊՐԻԼ. - ՆԻՍՆ

Այլ յիշխուց դեռ (Լ. Լ. Խ.). սի. 2.  
տաղ. 5. Է. Է:

Տիւնտե հիքմէթլէր օյա կէլմէքտէ  
խալկինին նէվնտէ, Նիսանտէ՝ տախի հա-  
վալէրին սօվազ օլմալէրիտիր. լաքին պու-  
հալ՝ պիր մահալ ճալալէրինին (Գաղղիքի-  
նին) աշխալուր Բիլիսպէրէ կիթմէլէրլըլէ՝  
իպատէթ միւթէվէրլըլէթլէրինի մէն իտէ-  
մէլ. վազուսթ նէ տիր, աշխալէն պիրի՝  
քէնտի քէնտինի էօլալէրիւր. սըճազլար  
պաշար. հաթթար սաղընմալարլար. Էքի  
Կիլէթ պէնինտէ հաւալմէթ. վէ պիր է-  
յալէթտէ տախի պէլլիք Էա վէ մաթէմ:

469 16 23 11

Շէ. Խ. Լ. Զ. Յիշատակ յարութեանն  
Ղազարու: Լ. Գ. Սորբ Գեորգ:

470 17 24 12

Կիր. Ժ. Բ. Զ. Ծաղկազարդ: Լ. Զ.

471 18 25 13

Լ. Բշ. Բ. Լ. Զ. Սորբիս Լեւորաշին,  
Էլանն 'ի խափոր ալնայն էլիլէլէրի Զոյա:

472 19 26 14

Լ. Գշ. Բ. Յիշատակ տախի կուսանայ:  
Տօ. Ընէլան: Ընկապէլ:

473 20 27 15

Լ. Դշ. Բ. Տօ. Զոյա Գորբուշտալ.

474 21 28 16

Լ. Հր. Լ. օր Պայրաճ:

475 22 29 17

Լ. Եշ. Ժ. Տօն Ամնասուրբ Հաղոր-  
դութեան. Ե Յիշատակ Ոտնլուա-  
յին: Հր. Լ. օր Պայրաճ:







ՋԻԼՀՃ ԱՊՐԻԼ

| Խ | Ապրիլ | Լ  | Բ  |
|---|-------|----|----|
| 4 | 2     | 8  | 26 |
| 5 | 3     | 9  | 27 |
| 6 | 4     | 10 | 28 |
| 7 | 5     | 11 | 29 |
| 8 | 6     | 12 | 30 |

## ԱՊՐԻԼ. - ՆԻՍՆ

Կիր. † Դ. ԲԿ. Բ. Օր. Ջառկի.  
Նոր Կիրակի:

Բշ. աշ. ԲԲ. Թ. Օր. յին:

Գշ. աշ. ԲԳ. Ժ. " "

Դշ. ԲՅ. ԲԴ. ԺԵ. " "

Եշ. ԲԶ. ԲԵ. ԺԶ. " "

## ՄԱՅԻՍ. - ՄԱՅԻՍ

Էյյամ 31

Կենտրոնական 14, 15 Կենտրոնական 10 Սառի:

ՇԼԵՍՍ



ԵԲԿԱՆՈՐ

|    |   |    |   |
|----|---|----|---|
| 9  | 7 | 13 | 1 |
| 10 | 8 | 14 | 2 |

Ուր. ԲՅ. ԲԶ. ԺԴ. Օր. յին:

Շք. ԲԶ. ԲԵ. ԺԵ. Օր. յին: 3.

Գիտ. նշանադր. սրբյն Լեւոնիստի  
հայրապետին:

Էջմեշ Երզրատյոց պետ (Ա. Բ. Բ.) սթ. 2.  
7. սառ. 56 Է. Ս:

Պէշիւքիւր վէ քիւլիւքիւր, ազրուէր  
վէ ազրուքիւր, զենկիւր վէ Ֆուգարալար  
ուսումնն պու կիւն պիւր իմթիսնն պաղա-  
ւերան՝ մայիս թէպիւր իտերիւր, հաւ պու  
քի... Իշխարիւր, տօնանմալար կեղծքտէ.  
Եանկըն օլուր, հաւա սըճագ, սեմթ սեմթ

ՋԻԼՀՃ ՄԱՅԻՍ

| Խ  | Ապրիլ | Լ  | Բ |
|----|-------|----|---|
| 11 | 9     | 15 | 3 |
| 12 | 10    | 16 | 4 |
| 13 | 11    | 17 | 5 |
| 14 | 12    | 18 | 6 |
| 15 | 13    | 19 | 7 |
| 16 | 14    | 20 | 8 |
| 17 | 15    | 21 | 9 |

## ՄԱՅԻՍ. - ՄԱՅԻՍ

Էքիւրիւր տօնաթ. օ՛նն մեմուլին զայրի հա-  
պիւրիւր. սապիւրէ (ջօճա գլարա) Էօլիմ:

Կիր. † ԴԿ. Եշխարհամատարան կիւ-  
րակի: ԴՅ. Կանաչ Կիւրիւր: Լ. Կ.  
Հոգեգլարա: Հ. Կ. Եւստիանիոս  
հաւանն շէղէյ Լ քերթիւնէ Տապա-  
նակին:

Բշ. ԴԶ. ԲԴ. ԺԵ. Օր. յին: ՏՃ.  
Գաւառն Պաշտօն Դ. Ե:

Գշ. աշ. ԲԴ. ԺԶ. Օր. յին:

Դշ. աշ. ԲԵ. ԺԷ. Օր. յին:

Եշ. ԲՅ. ԲԶ. ԺԸ. Օր. յին: Եւս-  
տիանիոս Սարգիս:

Ուր. ԲԶ. ԲԷ. ԺԹ. Օր. յին: 3.  
Յովնանն աւագարանին: Հ. Ե. Եւս-  
տիանիոս Սարգիս:

Շք. ԳՅ. ԲԸ. ԺԹ. Օր. յին:

Էյյմեշ Պէշ Դեւր (Լ. Լ.) սթ. 2.  
սառ. 59. Է. Ս:

Բահմեթ պաշար. հաւա թէտրիւր  
թէպիւրիւր. Տեղեթիւր պիւրի գու վէշի  
Աստրիկիսիս մաւայինն իտեր. Ֆեգաթ  
նն Էքիւրիւր իւր, իւրապրգար. 80Էր Եւ-  
ստիանիոս թէշիւրիւր վէ պիւրի Էճաւճ  
ախրիւր իւրիւր իտերիւր. թարքիւր սօնի-  
լարնա հաւա թաթիւրիւր. Այրն 9 կէ







ԲՈՒՋՆԱՄԻ ԲԱՅԻ

| Բ  | Բ | Բ  | Բ  |
|----|---|----|----|
| Բ  | Բ | Բ  | Բ  |
| 32 | 1 | 3  | 24 |
| 33 | 2 | 6  | 25 |
| 34 | 3 | 7  | 26 |
| 35 | 4 | 8  | 27 |
| 36 | 5 | 9  | 28 |
| 37 | 6 | 10 | 29 |
| 38 | 7 | 11 | 30 |
| 39 | 8 | 12 | 31 |

## ՄԱՅԻՍ. - ՄԱՅԻՍ

ԿԻՐ. Ժ. ԲԻ. ԶԿ. ՎԵԳԵՐՈՐԴ ԿԻՐ.  
ՐԱԿԷ ԵՂԱՍԿԷ: ՏՃ. ՄԱՅԱՐԵԺԻ  
ԿԱՐԵՆՈՐԴ 1281 ԲԵՆԵԿՆԵ: ՀԻ.  
ՍԻՄԵ:

ԲԶ. ԲԻ. ԶԲ. ԼԼ. ՕՐ յԻՆ:  
ԳԶ. ԲԻ. ԶԳ. ԼԼ. ՕՐ յԻՆ:  
ԳԶ. ԴԻ. ԶԴ. ԼԼ. ՕՐ յԻՆ:  
ԵԶ. Ժ. ԲԻ. ԶԵ. ՀԱՄԲԱՐՁԱՌԻՄՆ ԲԻՄ.  
ՏԱՍԻ: Խ. ՕՐ յԻՆԱՆԿ: ԼԱ Յ.  
Վ. ԽԱԿ:

ՈՒՐ. Դ. ԶԶ. ԽԼ. ՕՐ յԻՆ: ՊԱՏԶ:  
ՀԻ. ՍԱՌԵ, ԿԱՎ ՊԵՆԵԿՈՐԴ. ԿԻ  
ԿԻՐ ՊԱՅՐԱՐԷ:  
ՇԽ. ԿԻ. ԶԵ. ԽԲ. ՕՐ յԻՆ: ԼԽ.  
ԲԱՆԱԲԱՅ, ԿԱՐԱԿԵԼԵՅ: ՀԻ. Բ. ԵՐ  
ԿԱՅՐԱՐԷ:

ԿԻՐ. Ժ. ԲԻ. ԵԿ. ԵՐԹԵՐՈՐԴ ԿԻՐԱԿ.  
ԿԷ. ԵՐԿՈՐԴ ԾԱՂԿԱՂԱՐԴ:  
ԵՂԵԿ ԵՐԿԱՅԵ ԿԵՐ (Խ. Բ.) ՍԲ.  
1. ԿԱԳ. 22. Ե. Ս:

ԱՃԱՅԻՐ, ԿԵՐԵՆԻՐՈՒՄ ԿԱՅԻՄՆ՝ ԵՂ-  
ԿԱԿԵ ԵՐԿԱՅԻ ՄԱՆԻԹԱՅԻՅԵՐ՝ ԿԱՆԱՆԱՆ  
ԻՃԱԿԵԹԻ ՕՐԱՂԱՐԴ. ԿԱՆԱՆ ԻՅԻՆ ԻԶ ԿԱՆ  
ԹԱՐԵՓՈՒՄ ԿԱՆԱՅԱՆ ԵՂ ԼԱՆԵԿ ԶԵՂ ԿԱՂԵ  
ԼԱՃԱԳ. ԱՂԼԱՅ ԿԱՂԵՆԱ ԹԵՂԱՅԻՐԻ ԻՅԻՐ.  
ԿԱՂԵ ԿԱՂԵՆԱ ԻՅԻՐԱՂԵ. ԿԵՐԱ... ԼԱ.

ԲՈՒՋՆԱՄԻ ԲԱՅԻ

| Բ  | Բ  | Բ  | Բ |
|----|----|----|---|
| Բ  | Բ  | Բ  | Բ |
| 40 | 9  | 13 | 1 |
| 41 | 10 | 14 | 2 |
| 42 | 11 | 15 | 3 |
| 43 | 12 | 16 | 4 |
| 44 | 13 | 17 | 5 |
| 45 | 14 | 18 | 6 |
| 46 | 15 | 19 | 7 |

## ՄԱՅԻՍ. - ՄԱՅԻՍ

ԲԻՆ ԿԱՆԱ ԵՂԵԿԻՍԻ ԿԱՆ ԿԵԿԵԿԵ ԿԱՐԻ-  
ԵԿԻՐԵ ԲԱՆԱՆԱԿԱՃԱԳԱՐԴ. ԿԱՂԵՆԱՆ ԿԱՆ-  
ԿԱՂԵՐԴ՝ ԿԱՐԱԿԵԿԵ ԿԱՂԵՐԴ ԻՅԻՐԱԿԵ. ԿԱՆ.  
ԹԱՐԵՐՆ ԿԱՐԵՐԴԵՐԻ ԻՅԻՐԱՂԱՆԱԳԱՆ  
ՄԻՒՄԱՐԵԿԵ (ԿԵՐԱՅ ԿԱՂԵՐԴԱԳ) ԿԱՂԵՐԴԱՆ  
ԹԵՂԵՐ ԿԵՐ ԿԱՂԵՐ:

## ՅՈՒՆԻՍ. - ՀԱՅԻՐԵՆ

ԵՂԱՄ 30

ԿԵՐԵԿԵԿԵ 15, ԶԵ ԿԵՐԵԿԵ 9 ՍԱՐԻ  
ԿԱՐՏ  
ԿԱՂԵՐ ՍԵԿԵԿԵԿԵ  ԿԵՐԵԿԵԿԵ

ԲԶ. ԲԻ. ԵԲ. ԽԴ. ՕՐ յԻՆ: ԼԽ.  
ԵՐԵՆԻ ԿԱՐԱՆԱՅՈՐԵՅ:  
ԳԶ. ԲԻ. ԵԳ. ԽԵ. ՕՐ յԻՆ:  
ԳԶ. ԲԻ. ԵԴ. ԽԶ. ՕՐ յԻՆ: ՊԱՏԶ:  
ԵԶ. ԴԻ. ԵԵ. ԽԸ. ՕՐ յԻՆ: ԵԿԵ  
ԿԱՂԵՆ ԶԵԿԵ. ԵՂԵԿԱՅ ԶԵԿԵՆԱՆ ԵՂ-  
ԿԱՂԵՆԱՆ ՍԱՐԱՆԵԿ, ԿԱՐԱԿԵԼԵՅ:  
ՈՒՐ. ԴԻ. ԵԶ. ԽԼ. ՕՐ յԻՆ. ԿԱՂԵ:  
ՇԽ. ԿԻ. ԵԵ. ԽԲ. ՕՐ յԻՆ: ԿԱՂԵ.  
ՍԱՐԵԿ:  
ԿԻՐ. Ժ. ԵԿ. ՀԱՐԵԿԱԼԱՌՍ: ՊԵՆԵԿ.











[illegible]

| ՍԵՔԷՐ |       | ՅՈՒԼԻ |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
|-------|-------|-------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Խ     | Երբեք | Լ     | Երբեք |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |
| 76    | 43    | 49    | 7     | ԳԶ. ԴԷ. Սրբոցն Դանիէլի մարդա-<br>բէին, և երկից մանկանցն Սեղբա-<br>յայ, Միսաքայ, և Աբեղնազ ուլի.<br>Յ. Աբբահայն Կերտէայ                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |
|       |       |       |       | Լէյլիկիւն զիտար (ԼԵ. ԼՍ.) օրի. 8<br>տար. 11. Է. Է:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|       |       |       |       | Հալա մանուկիւն թու. Քէզար Սեթի-<br>նատա վերանէր Տէլէլիկի տիրի և Լէյլիկի<br>կէզարէ. տիր տէլէլիկ. . . . Աբհայ.<br>պաշտ տէլէլի, այն 8իւ 10 թարիկիւն<br>զուհար հաղթէր տար. կէլիկ զմանն<br>վարդար թիւ և Էլիկիւն. Շէլիկի տիրի-<br>տէ գարդար թար թար թար տար.<br>Կալմար կէլի կէլի Լէլի. թար թար<br>տար թար մէլիկի. մալարար թար մէլի-<br>կի թար թար թար տար տար. թար տար<br>վէ թար տար տար թար և Քէլար թար.<br>տար թար և Էլիկ: |  |
| 77    | 46    | 20    | 8     | ԴԶ. աՅ. Պահար: Լ. Սարգսիսայ<br>կոտին:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 78    | 47    | 21    | 9     | ԵԶ. աԿ. Սրբոցն թար թար թար մե-<br>րոց՝ Սահայ և Սարգսայ: ՀԵ.<br>Ծոյ զան տար տար Երտար:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| 79    | 48    | 22    | 10    | Ուր. ԲՅ. Պահար: Լ. Սարգսայ<br>Սարգսայ թար թար:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| 80    | 49    | 23    | 11    | ՇԵ. ԲԿ. Տրգարայ թար տար թար                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |



ՍԱՖԵՐ ԳՈՒԼԻՍ

| Խ  | Ա  | Լ  | Գ  |
|----|----|----|----|
| 81 | 20 | 24 | 42 |
| 82 | 21 | 23 | 43 |
| 83 | 22 | 26 | 44 |
| 84 | 23 | 27 | 45 |
| 85 | 24 | 28 | 46 |

## ՅՈՒԼԻՍ. - ԹԷՄՄՈՒՉ

ըոյ և Աշխէն տիկնոջն, և Խոսրոյ  
վիգիտոյ: Յ. Եւթիմէայ Կոնստան-  
տինոս. Գ. Ե. Վիւս տիոյ սուրբ  
Աստուածածին: Հարաւնէ:  
Բ. Գ. Սրբոյն Կալիստրատոսի,  
և քառասուն և ինն վիպիցն, և  
Ղուկիանոսի քահանային: Տ. Գ.  
Հրոյն: Լ. Գ. Յովնէայ առաքելոյն:  
Ղ. Գ. Սրբոյն Օւքարիայ մար-  
դարէին: Լ. Գ. Անայի ճգնի առաք-  
ելոս: Լ. Գ. Անայի ճգնի առաք-  
ելոս:

Անբոյ երգապոստ (վ. Ե. Բ. Գ.) սթ.  
10. տագ. 9. Ե. Ս:

Բեյքիտէ Գարբարըն թուղեանը. թա-  
ւառիկէ շահան թեքիթաթ. շէտիտ գարբ-  
ղա, օլտուղու մահալտէ գարբու իւղիմ մահ,  
սուլթանա աթաթաթ. Փաղիլճինն պիւրի  
քէնտի քէնտիին էօլտիւրիւր. մեղքիւր թա-  
րեթին սոնիլլընտա կերէք հարարէթը շէմ  
սիյէտէն, վէ կերէք սեփունէթը էճղալը ա.  
լաղիյէտէն, հալալէր գարբարըլ. զէլլէլէ  
մէմալտուր. սուլթա գուրաղլը. ևաշ իւ-  
ղիմ զանիմէթի:

Ղ. Գ. Պահ:

Ե. Գ. Սրբոյն Եղիսի մարդա-  
րէին:

ՍԱՖԵՐ ԳՈՒԼԻՍ

| Խ  | Ա  | Լ  | Գ  |
|----|----|----|----|
| 86 | 23 | 29 | 47 |
| 87 | 26 | 30 | 48 |
| 88 | 27 | 31 | 49 |
| 89 | 28 | 1  | 20 |
| 90 | 29 | 2  | 21 |

## ՅՈՒԼԻՍ. - ԹԷՄՄՈՒՉ

Ուր. ա. Գահ: Յ. Սարգիսայ Կո-  
նստ. Լ. Գ. Սարգիսայ Կոնստ. Գ.  
Ե. Գ. Տ. Գ. Եղիլէ Եղիլէ պահաւ. սո-  
նէլէ: Սիւրբ առաքել շէլլի առաքել:  
Ե. Գ. Սրբոյն երկուստան առա-  
քելոյն Քրիստոսի, և Սրբոյն Պո-  
ղոսի երեքստաներորդ առաքելոյն:  
+ Կիր. Բ. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ.  
րեկեղան վարդապետի պահոյ:  
Ե. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ. Ե. Գ.

Բ. Գ. Ե. Գ. Ս. Օր պահոյ: Յ. Եղիլէ  
ճարգարէին: Լ. Գ. Օգոստոս:

Ղ. Գ. Բ. Օր պահոյ վար:

Ղուրբի ինչ թեքիթաթ Ղաւմէր (Տ. Ե.  
Լ. Գ.) սթ. 4. տագ. 9. Ե. Ս:

Հալա կէլէն թարգման թըպը. թէլի-  
րաթը իճրա՝ վէ պաղի հարարէթը էփքար-  
լէր՝ թէլթիպ թէլթիլէ ալթ իսթիլլէ  
թահվիլ օլմադոտ. վէ լթիլտա պիւր միւ-  
թէպէր թիւճարըն աիլլուլթա խանէսիլլէ,  
պաղի էլլընթըլըր՝ Եանիլլէ քիւլ իտէր.  
Եղիլէ պիւր կերէ չաղըլլըր. Բալլէլլէ հեյ-  
լէթը աղիլլէսիլլէ. Օրտա հարէթաթը.  
պիւր Տէլլէթ սըգըլթըտա. Ենիլ մահիլլէր  
պուլլընտա. սոնիլտա հալա միւլտա-  
պէթիլլէ:







| Ր. ԷՎՎ. ՕԳՈՍՏ |     |        |      | ՕԳՈՍՏՈՍ. - ԵԼՈՒՍԹՈՍ                                                                                                                                                                                             |
|---------------|-----|--------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Խ             | Երբ | Լ. ԷՎՎ | Յ. Լ |                                                                                                                                                                                                                 |
| 102           | 12  | 14     | 2    | † Կիր. Կ. Բ. Օհնի վար: ԼԲ. Խ. Խ: Հարսնէ: Տճ. ՍԷԼԼԻԿ: ԲԶ. ԲԶ. Սրբոցն՝ Կիպրիանոսի եպիսկոպոսին, և քառասուն և հինգ վկայիցն. և սրբոց կուսանացն Յուսախանեայ, Եւփիմեայ, և Քրիստինեայ: Լ. Կ. Վերադարձն առաջ Լարոսաշանի: |
| 103           | 13  | 15     | 3    | ԲԶ. ԲԶ. Սրբոցն Եթանադինեայ եպիսկոպոսին. և տառն Եւսեբի տացն. և հինգ վկայիցն: Լ. Կ. Հարսնէ իստորանային:                                                                                                           |
| 104           | 14  | 16     | 4    | ԲԶ. ԲԶ. Սրբոցն Եթանադինեայ եպիսկոպոսին. և տառն Եւսեբի տացն. և հինգ վկայիցն: Լ. Կ. Հարսնէ իստորանային:                                                                                                           |
| 105           | 15  | 17     | 5    | ԲԶ. ԲԶ. Սրբոցն Եթանադինեայ եպիսկոպոսին. և տառն Եւսեբի տացն. և հինգ վկայիցն: Լ. Կ. Հարսնէ իստորանային:                                                                                                           |
| 106           | 16  | 18     | 6    | ԲԶ. ԲԶ. Սրբոցն Եթանադինեայ եպիսկոպոսին. և տառն Եւսեբի տացն. և հինգ վկայիցն: Լ. Կ. Հարսնէ իստորանային:                                                                                                           |

[illegible]







| ԹՎ. ԱԽ ՕԳՈՍՏ |        |      |      |
|--------------|--------|------|------|
| Խ            | Արեւիկ | Դեպի | Դեպի |
| 129          | 9      | 10   | 29   |
| 130          | 10     | 11   | 30   |
| 131          | 11     | 12   | 31   |

### ՕԳՈՍՏՈՍ . — ԱՂՈՒՍԹՈՍ

աղբար . մի հիմ տիր թերեւիցն գաղոււ զ  
մարդ . վե վաթիւր մահալերտե հարեթթարդ :

Շք . Գն . Սրբոց առաքելոցն՝ Ռով-  
մայի , Յակովբայ , և Շմաւոնի :

Յ . Գլխարուած Յովնանու Կար-  
պերէն . և պահ :

† Կեր . Գն . Գ . զկնի վեր : Գիւտ  
զօտոյ սուրբ Աստուածածնին :  
Հարսանի :

Բշ . Դն . Սրբոյն Ստեփաննոսի ոււ-  
նեցւոյն . և սրբոց վկայիցն Գո-  
հարինեայ , Ծամբագոսի Տուքիկոսի  
և Ռատիկոսի : Յ . Գէոր Գօրոյ  
առաջ Աստուածածնի :

---

### ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ . — ԻՅՆՈՒՆ

Էյյամ 30

Կէնդիւլերի 12 , Էե Կէնդիւլերի 12 Սաւր  
ՇԷՄՍ

դարձ Սիւանի  ԿԵՆՈ

---

132 12 13 1

Գշ . Դն . Սրբոց Մարգարէիցն Եւ-  
զեկիէւի , Եղբի , և Զաքարիայ  
Տօրն Յովհաննու Սիւրուչին : Յ .

| ԲՊ. ԱՆ |       | ՍԵՊՏԵ |   |                              |   |
|--------|-------|-------|---|------------------------------|---|
| Ե      | Արարի | Լ     | Դ | Ե                            | Դ |
| 133    | 13    | 14    | 2 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |
| 134    | 14    | 15    | 3 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |
| 135    | 15    | 16    | 4 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |
| 136    | 16    | 17    | 5 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |
| 137    | 17    | 18    | 6 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |
| 138    | 18    | 19    | 7 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |
| 139    | 19    | 20    | 8 | ՊԻՆԵՆԻ ՍԻՆԱԿԵԳԻՆ, և ԷԼԵՆԵԳԻՆ |   |



ԲՊ. ԱԽ ՍԿՊՏԵ

| Խ   | Երկրորդ | Երկրորդ | Երկրորդ |
|-----|---------|---------|---------|
| 140 | 20      | 21      | 9       |
| 141 | 21      | 22      | 10      |
| 142 | 22      | 23      | 11      |
| 143 | 23      | 24      | 12      |
| 144 | 24      | 25      | 13      |
| 145 | 25      | 26      | 14      |
| 146 | 26      | 27      | 15      |

## ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ. - ԻՅԼՈՒԼ

Յաննայէ: Լ. Յ:

ԴՆ. ԴՆ. Գ. Օր Պահոց խաչի: Լ. Գ.  
Մարտիկոսի աւարտանդին:141 21 22 10 ԵՆ. Կ. Գ. Օր պահոց խաչի:  
Յոյս չորի:142 22 23 11 Ուր. Կ. Ե. Օր պահոց խաչի:  
ՏՃ. Բեռնանէ Բարաք Գորնոնաւ:Անցր Երդասոյց դէպ (ՎՃ. Գ. Ե.) սի.  
8. տագ. 29. Ի. Ս:Թարբ աստղը կիպի մերքիւ. Շահ.  
վէ Շահէ. . . նէ աճայի. խեփամիլ ճէնք  
Ենի տիւնեաւ (Ամբիգ) օրնիւր նէտիր.  
Թաւաճի պէ շահան թէլգրաթէր. Տէրմա-  
թըն պիրի Կօլի:143 23 24 12 Շ. Բ. Տօն Եկեղեցւոյ 'ի նա-  
ւախտիս սրբոյ խաչին: Ան-  
նաճար Լ հաւարտած, Լ լինի Կի-  
Լ Գիւլի հաւարտ: ՏՃ. Կիւլ-այ-  
լար Կ Ե աշնանային ափսոս. Լ պիւլին  
նաւաղաւթեան ջուրց 'Եղի:

144 24 25 13 † Կիր. Բ. ԽԱՉԵՐԱՅ:

145 25 26 14 † ԵՆ. Գ. Տօն խաչի: Յեւրոսի Սե-  
րեւց: Ե. խաչէրոյ, Լ պահի Ե  
նոյս այսօր:

146 26 27 15 ԴՆ. Գ. Տօն Եկեղեցւոյ:

ԲՊ. ԱԽ ՍԵՊՏԵ

| Խ   | Երկրորդ | Երկրորդ | Երկրորդ |
|-----|---------|---------|---------|
| 147 | 27      | 28      | 16      |
| 148 | 28      | 29      | 17      |
| 149 | 29      | 30      | 18      |
| 150 | 30      | 1       | 19      |
| 151 | 1       | 2       | 20      |

## ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ. - ԻՅԼՈՒԼ

147 27 28 16 ԴՆ. ԴՆ. Պահք: Տօն Եկե: Տօն  
Չորի:148 28 29 17 ԵՆ. ԴՆ. Տօն Եկե: Լ. Մեհայի  
հրէշտակաւորին: Լ. Թեւոյ149 29 30 18 Ուր. Կ. Պահք: Տօն խաչի: Լ. Գ.  
Տօն սրբոյ Գրեգորի Լ. ԿաւարտանդինԴերոյ 'ի Եկեղեցւոյ, Լ չորնիւր  
Չորապէս:150 30 1 19 Շ. Բ. Տօն խաչի: Լ. Գ. Չոր-  
նիւր: Չ. Թեւոյ, Լ պահեմա-  
5625 Բաւարտին նոյս:Ղաւրթի նեց Թեղեղեղեղ Ղաւրթ (ՏՃ.  
Լ. Ե.) սի. 0. տագ. 18. Ի. Ի.Թարբ Թեղեղեղեղ Թեղեղեղեղ  
պապի ժահպիւր: Կօլի Գ. Կահիւթ, վէ  
Գոր Կիւլիւր. Չ. Կօլի Կահիւթ հաւարտին  
Կիւլի. Այն 17 Թարթիկին տիւրգաւթ Կահիւթ.  
Գորնի պիրի չտայի պիւլի Կիւլի պիւլի  
Կիւլի պիւլի, Կիւլի Կահիւթ Կահիւթ. . . տեղիւ  
Կահիւթ Կիւլի Կահիւթ Կահիւթ. Կահիւթ. Կահիւթ  
Կահիւթ Կահիւթ, նէ տիր պա. Կահիւթ:151 1 2 20 † Կիր. Բ. Ե. Օլինի խաչի: Կիւլ.  
Կ. Ե. Կ. Կահիւթ Կահիւթ Վարա-  
Կայ խաչին: Ե. Կահիւթ Կահիւթ Կահիւթ

Կիւլի: Լ. Գ. Պահպան Կիւլի



| Հ. ԻՊ | ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ . - ԵԼՈՒՈՒԼ |
|-------|-----------------------|
| Ե     | Ամսիկ                 |
| 152   | 2                     |
| 153   | 3                     |
| 154   | 4                     |
| 155   | 5                     |
| 156   | 6                     |
| 157   | 7                     |

Իսկ . ՏՃ . Ճեմարել էլէլ : Հր . Բ .  
 Եր պարեմարէն :  
 ԲԶ . ԲԻ . Պահգ : Սորոցն Սամա  
 ոայ , փրկիկամօնի և Սիմէօնի  
 սիւնակեցին : Լ . ՏՃ . Վարդապ  
 ղի : Հր . Օրօ լան ապանման Գո  
 խուկայ որդայ Առիկայ :  
 ԳԶ . ԲԻ . Պահգ : Սորոց կուսանայն  
 փեփրոնեայ և Սարիանեայ . և  
 Հուշանայ դատեր մեծին Վար  
 դանայ :  
 ԳԶ . ԲԻ . Պահգ : Յ . Յը-Էն-Յը-  
 Էն-Էն-Էն-Էն-Էն-Էն :  
 ԵԶ . ԴԻ . Պահգ : Սորոց հայրապե  
 տայն Բարազամու , Անթիմոսի , և  
 Երանոսի : Յ . Գե-Գ պարիքէ սո-րք  
 Ապրանքաշէն :  
 Ուր . ԴԻ . Պահգ :  
 Հր . ԵԻ . Սորոցն Գեորգայ զօ  
 րավարին , Ադոկաոսի և Ռամա  
 նոսի երկեցողին : Յ . Յը-Էն-Էն-  
 Էն-Էն-Էն-Էն-Էն :  
 Իմքէ Երդատեց Դեար (Ա . Բ . ) սի .  
 5 . տագ . 12 . Ի . Ս :  
 ԳԶ . Թարգի , նասպը գատէմ իտեր .

| ՃԶԼ . Է |    | ՍԵՊԵՏ |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------|----|-------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Է       | Է  | Է     | Է  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1       |    |       |    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 438     | 8  | 9     | 27 | Գալաթներն թէպէմի. Հօ, օրն պիբնաւ մարի մ<br>օյան Ջարիֆի թի շէր. Տօնանմանն եկթիշ.<br>Աօի. Եարաբարդ աւօյի շ. Եանկըն. միաժ-<br>իւղիւրէր. Պիբնին գարնընտա գայնահան.<br>Էրի պիւնէնկ. համթա. . վէ սայիւ. սա-<br>պըզը՝ էրպպըր արթնանան պիբ Ջամըն Էօ-<br>մսի. միւհիմ համթաթաթը Բօլիլէա Է.<br>արկէրոտ. Փէգաթ պու. սէյլէնին քեռօֆէ.<br>պի պիհուտե տէրէր: |
| 439     | 9  | 40    | 28 | Կիւր. ալ. Գ. զկնի խաչի: Վա-<br>րապայ սուրբ խաչ: ա կիւրալէ է.<br>Հաթաթա: Հաթաթալէ:                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 440     | 10 | 41    | 29 | Բշ. Բշ. Արբոյն Գաթի Գվնե-<br>ցւոյն, Ե սրբոյ վիպիցն Գամ-<br>բէոսի Ե Գամբէուհւոյն: Հր.<br>Քիւրա, պօն Կաթաթեան որ է Ջ-<br>րապ պայրաթ. Ե է նոցա խոմ Է:                                                                                                                                                                                            |
| 441     | 11 | 42    | 30 | Գշ. Բշ. Արբոյն Եւստաթէոսի Ե<br>կնոջն Թէոփիստայ Ե երկուց որ-<br>գւոյն. Ե Արբոյ կուսանացի Եր-<br>մոնեա Ե Կիւրաթիւնեա:                                                                                                                                                                                                                           |
| 442     | 12 | 43    | 31 | Գշ. Գշ. Պաճա: Տճ. Գաշ Կիւր-<br>ֆաթաթաթաթ:                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |







ՃԶԼ. Ե. ՀՈԿՏԵ

## ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ. — ԹԸՐԹԻՆ ԷԼՂԷԼ

Պրտեռե Բանայր պրիքինթի. աղանթին  
կեօրինանսի. դաստ :

172 22 23 41 + Կեր. Դ. Ե. զկնի խաչի : հք.  
ա. Բ. Գ. Ե. Զ. Կե-բալէ է.  
Հաքալոյ : Հաքանի : Հ. Բ. Ե. Զ.

173 23 24 42 Բ. Ե. Զ. Կիւտ նշարաց Սրբոյն  
Գրիգորիսի Աղուանից կամողիւ-  
սին, և Սրբոյ Հարցն Թաթլոյ,  
Վարոսի և Թաւմասու, Անտոնի և  
Կրոնիդեայ, և Եօթն խոտաճարա-  
կացն՝ որք յիննակնեայ վանսն կա-  
տարեցան :

174 24 25 43 Գ. Ե. Զ. Սրբոյ Առաքելոցն Անա-  
նայի : Մատթէի, Բառնարայ,  
Փիլիպպոսի, Յովհաննու, Հիղայի  
և Սիղուանոսի :

175 25 26 44 Գ. Ե. Զ. Պահք :

176 26 27 45 Ե. Զ. Դ. Սրբոյն Դիոնիսիոսի ա-  
րիսպաղացոյն, Տիմոթէոսի, և  
Տիտոսի :

177 27 28 46 Ուր. Դ. Զ. Պահք : Տ. Սահի : Լ. Ե.  
Առաքելոյն Սեփնի և Յորայի :

178 28 29 47 Հ. Զ. Դ. Սրբոյ Աւետարանչացն  
Մատթէոսի, Մարկոսի, Ղուկա-

ՃԶԼ. Ե. ՀՈԿՏԵ

## ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ. — ԹԸՐԹԻՆ ԷԼՂԷԼ

179 29 30 48 սու և Յովհաննու : Ե. Դասայ :  
+ Կեր. Դ. Ե. զկնի խաչի : հք.  
Բ. Գ. Ե. Զ. Կե-բալէ է. Հաքա-  
լոյ : Հաքանի : Զ. Դ. Ե. Զ. Կե-  
բալէ է. Զ. Դ. Ե. Զ. Կե-բալէ է.

Ղուսիքի նից Թեգեղիսաց Ղաւթ (Տ.  
Լ.) սի. 5. խաչ. 3. Ե. Ս.

Հալանն Թեգեղիսաց՝ րահմ. Թե-  
ղուս. Թեղ. և Կարմիր Դ. Զ. Ե. Զ. Կե-  
բալէ է. Կեթիկոյն խորիմնաէ մէջաւ պի-  
Սերոսը՝ սորքի իլ սեվք օրմագան. Զինու-  
տոսիւնը Գ. Տիմեայը աթիւ սի խաչի  
Փիլիպպի Թալան. Զարեքի Թ. արգ :

180 1 31 49 Բ. Ե. Զ. Սրբոյն Ղուկիանոսի Հա-  
րիւրապետին, և Յովսէփայ Աճա-  
հօրն, և Յովսէփայ Արեմասթաց-  
ոյն, և բարեկամին Քրիստոսի  
Ղաղարու, և քերցն նորա Մա-  
րիամու և Մարթայի : Տ. Դ. Ե.  
Զ. Կե-բալէ է. Զ. Դ. Ե. Զ. Կե-բալէ է.

181 2 1 20 Գ. Ե. Զ. Սրբոյն Թեոդիտոսի Զա-  
հանային և Օհնոնի զինուորին,  
և Մակարայ, Էդգիւկայ, և Ռա-  
մեայ : Զ. Մարտոյն Կոստն Ե.



| ԿՁԼ. Ա |   | ՀՈԿՑԵ |    | Գ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------|---|-------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Բ      | Ա | Լ     | Դ  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 482    | 3 | 2     | 21 | ԳՆ. ԿԻ. Պաճք: Լ. Գ. Յեշարտի հա-<br>ճարէն նըջեցեց:                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 483    | 4 | 3     | 22 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 484    | 5 | 4     | 23 | ԲՆ. ԲՅ. Սրբոց Խարիթեանց. և<br>Սրբոց վկայիցն՝ Երանմայ. և<br>Քրիստափորի և երկուց կանանցն՝<br>Կալինիկեայ և Ալիւքինեայ:                                                                                                                                                                                                       |
| 485    | 6 | 5     | 24 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 486    | 7 | 6     | 25 | Ուր. ԲԻ. Պաճք:<br>Շ. ԲՅ. Սրբոց երկոտասան վար-<br>դապետացն՝ Ռեթեոսի, Գիսնէ-<br>սիոսի, Սեղբեստրոսի, Աթանա-<br>սի, Կիւրղի Երուսաղէմացւոյն,<br>Եփրեմի Խուրին ասորւոյն, Բարս-<br>ղի Կեսարացւոյն, Գրիգորի Նիւ-<br>սացւոյն, Գրիգորի Աճարանին,<br>Եպիփանու Կիպրացւոյն, Յովհան-<br>նու Ոսկերեւանին, և Կիւրղի Ա-<br>ղէքսանդրացւոյն: |
| 487    | 8 | 7     | 26 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## ՀՈԿՑԵՄԵՐ. - ԹՐՈՐԻՆ ԷՎՎԷԼ

ԿԻ. ԿԻ. Պաճք: Լ. Գ. Յեշարտի հա-  
ճարէն նըջեցեց:

ԳՆ. ԿԻ. Պաճք: Լ. Գ. Յեշարտի հա-  
ճարէն նըջեցեց:

ԲՆ. ԲՅ. Սրբոց Խարիթեանց. և  
Սրբոց վկայիցն՝ Երանմայ. և  
Քրիստափորի և երկուց կանանցն՝  
Կալինիկեայ և Ալիւքինեայ:

Ուր. ԲԻ. Պաճք:

Շ. ԲՅ. Սրբոց երկոտասան վար-  
դապետացն՝ Ռեթեոսի, Գիսնէ-  
սիոսի, Սեղբեստրոսի, Աթանա-  
սի, Կիւրղի Երուսաղէմացւոյն,  
Եփրեմի Խուրին ասորւոյն, Բարս-  
ղի Կեսարացւոյն, Գրիգորի Նիւ-  
սացւոյն, Գրիգորի Աճարանին,  
Եպիփանու Կիպրացւոյն, Յովհան-  
նու Ոսկերեւանին, և Կիւրղի Ա-  
ղէքսանդրացւոյն:

ԿԻ. ԿԻ. Պաճք: Լ. Գ. Յեշարտի հա-  
ճարէն նըջեցեց:

ԲՆ. ԲՅ. Սրբոցն՝ Երանմայ. և  
Քրիստափորի, և Վարդապետի, և Բեռ-  
դարիտեայ, և որդւոց նորա, և

ԿՁԼ. Ա

ՀՈԿՑԵ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

Գ

Ա

Լ

Դ

## ՀՈԿՑԵՄԵՐ. - ԹՐՈՐԻՆ ԷՎՎԷԼ

որոց ընդ նմա կատարեցան: Յ.  
Դեփորեայ վկայն: ՏՏ. Գաւաճ:  
Գաւաճ ֆարեանաւոր:

Էվվեյ Երդապեց Գեոր (Ա. Գ. Գ.) սթ.  
1. տագ. 3. Է. Է:

Հաղարար մահու թ. Տաղէրէ աղ Գա-  
նէր. Դեփորեայ Գաւաճ. տղիմ տաղա. Գաւ-  
աճն Ֆելթի. Լաւրապէրին մէքս օրունա-  
ւը. տղի Էլէնին Խնփաւի. Էօլւմէր աղ.  
Գաւաճն սանկարնաւ Գաւաճնաւ վէ կէմի  
զարդ օլմուէրի. Էնի Գաւաճն Եւլւր  
կէօլւմէրինէ՝ շօք մասնաւոր վերելք:

ԳՆ. ԿԻ. Սրբոց՝ Հիպիլիքեանց, որք  
'ի Սամուտաւ կատարեցան, և Սր-  
բոցն՝ Սեբրիանոսի սեբաստաց-  
ւոյն, և Բաբելայ ծերոյն, և  
ուրիշ և չորից աշակերտաց նո-  
րին:

ԳՆ. ԿԻ. Պաճք:

ԲՆ. ԿԻ. Սրբոցն Յովհաննու ոսկե-  
րեւանին:

Ուր. ԲՅ. Պաճք:

Շ. ԲՅ. Երանմայ Սրբոց Հնոց և  
նորոց, յայտից և աշխատից:











| ԲԷՃԷԳ |       | ՆՈՅԵՄ |     | ՆՈՅԵՄԲԵՐ. — ԹԵՐՈՒՆ ՍԱՆԻ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------|-------|-------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Գ.    | ԱՄՍԻՆ | ԼՆԻ   | ԴՆԻ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 28    | 5     | 4     | 22  | Ուսածածնի 'ի տաճարն : Լա Յու-<br>նայ :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 29    | 6     | 5     | 23  | † Կիր. ալ. Ա. Յիսնակայ : Բ.<br>Բ. Գ. տ : Հարանի :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 30    | 7     | 6     | 24  | Բշ. Բյ. Սրբոց կուսանացն Յուլի-<br>անեայ և Վասիլուհայ : Բժբանայ :<br>Տճ. Եւթրաթ տէգիւսի- ֆորնուհայ :<br>Գշ. Բի. Սրբոյն Ղուսկիանոսի<br>քահանային , և Սրբոյն Տարաղ-<br>րոսի , Պրոքոսի , Անդրոնիկոսի ,<br>Ոնեսիմա , և այլոց աշակերտացն<br>սրբոյն Պօղոսի : Լ. Գ. Նիկողայոսի<br>հայրապետին , պաշտպանին նաւապետ :<br>Էջմեշ երդատոյց դեռ (Ա. Բ. ) սլ].<br>9. տագ. 9 Է. Է : |
| 31    | 8     | 7     | 25  | Գրշ արթմադատ . ալիւ աճէլէ ալիւ<br>նաոյ վադի օրւար . Գարիպոլաի Եօճուլուգ<br>խէօր իտէտէ՝ ֆէգաթ ըհհի օրոտ զու մա-<br>հալ մէճհուլ . Թէտարիքեաթը հարպ : Բրու-<br>սիաոտէ ի Թիւալ ալամ Թէլի . ալիւ Տէվէլթ<br>սարայնոտ տիւլիւնէր . Գարոնիսալն Եօլու-<br>միւ . Մաղանաթիւ զարն իմարտ օրւնմ սը-<br>կէմի զարկնթըլարը . հարէթէթը արդ . ոս-<br>վուգլամա քէֆիդիքէլի :             |
|       |       |       |     | Դշ. Գյ. Պահք : Յ. Նեհրանիէայ<br>հոսն : Լ. Գ. Սրբոյն Աճրոսիտի :                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| ԲԷՃԷԳ                                                                                                      |       | ՆՈՅԵՄ |     | ՆՈՅԵՄԲԵՐ. — ԹԵՐՈՒՆ ՍԱՆԻ                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Գ.                                                                                                         | ԱՄՍԻՆ | ԼՆԻ   | ԴՆԻ |                                                                                                                                 |
| 32                                                                                                         | 9     | 8     | 26  | Եպիսկոպոսն :<br>Եշ. Բի. Սրբոյն Կղեմայ հայրապե-<br>տին , և Բագարատայ Տոսմենայ<br>եպիսկոպոսին : Լ. Գ. Յուլիանոսի<br>Աստուածածնի : |
| 33                                                                                                         | 10    | 9     | 27  | Ուր. Դյ. Պահք :                                                                                                                 |
| 34                                                                                                         | 11    | 10    | 28  | Շր. Դի. Սրբոց առաքելոց և առա-<br>ջին լուսաւորչացն մերոց Թագեո-<br>սի և Բարդուղիմէոսի :                                          |
| 35                                                                                                         | 12    | 11    | 29  | † Կիր. ալ. Բ. Յիսնակայ : Բժբ<br>Դ. տ . Հարանի :                                                                                 |
| 36                                                                                                         | 13    | 12    | 30  | Բշ. ալ. Սրբոց Գենարիոսի եպիս-<br>կոպոսին և Մերկիոնոսի զինաւո-<br>րին : Յ. Արքէի առաքելոյն :                                     |
| <b>ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ. — ԴԵՆՈՒՆ ԻՎՈՒՆ</b>                                                                           |       |       |     |                                                                                                                                 |
| Էյյամ 31                                                                                                   |       |       |     |                                                                                                                                 |
| Կիւնիւլէրի 9 , Էէ Կէճէլէրի 15 Սալ :                                                                        |       |       |     |                                                                                                                                 |
| ԷԼՄՍ                                                                                                       |       |       |     |                                                                                                                                 |
| Կրեճէ ճեպիթէ  ԱՅՄԵՆԱՅԻՆ |       |       |     |                                                                                                                                 |
| 37                                                                                                         | 14    | 13    | 1   | Գշ. Բյ. Սրբոց Յակովբայ և Ի-<br>րաւափառայ : Լ. Գ. Լուսնայ հոսն :                                                                 |



ՐԻՒՒՋՆԱՄԻ

ԴԵԿՏԵ

| Գ. | Երկու | Երեք | Չորս |
|----|-------|------|------|
| 38 | 43    | 44   | 2    |
| 39 | 46    | 45   | 3    |
| 40 | 47    | 46   | 4    |
| 41 | 48    | 47   | 5    |
| 42 | 49    | 48   | 6    |

## ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ. - ՔԵՆՈՒՆ ԷՎԷԼ

Լեյքեյթիւշ դեպ (Լ. Լ.) . սի . 8 .  
տագ . 47 . Է . Է :

Հալանքն թէպէտ լաթնաւան , Լալանք  
վէ սովադ վաղը օլը . Տիվանքն պերիտէ  
միւհիմ թէրիֆաթ հասպիւհալէրի . օլ մա .  
հալտէ . Ինթիլանքն ինթիլէմի . Ատանքն  
պերիտէ վերլէ Եւքեր թէրաքի մի . բոյ-  
թահթըն պերիտէ Լանկըն . միւֆլիդիքէր :

Դ. Բ. Գաճք :

Ե. Բ. Սըբոյ հարցն եղիպատացոյ՝  
Պողոսի , Պողայ , Մահարայ , Ե-  
ւաղրի , Յովհաննու դընեցոյն ,  
Յովհաննու կարճահասակին , Նե-  
ղոսի , Ըրսէնի , Միսիանու , Դա-  
նիէլի , Սրապիոնի , Մահարիոսի ,  
Պիմէնի , և այլոց Սըբոյ հարց :

Ուր . Բ. Գաճք : Յ . Վալաւալայ  
հոսին :

Շ. Բ. Սըբոյն Գրիգորի և Նի-  
կողայոսի սքանչելագործ հայրա-  
պետացն , և միւս Նիկողայոսի  
հայրապետին , և Միւռոնայ եպիս-  
կոպոսին : Յ . Հօրն Սաբայի :

Կիր . Դ . Գ . Յիսնակաց : Բ .  
Դ . Ե . Բարեկենդան սուրբ Յու

ՐԻՒՒՋՆԱՄԻ

ԴԵԿՏԵ

| Գ. | Երկու | Երեք | Չորս |
|----|-------|------|------|
| 43 | 20    | 49   | 7    |
| 44 | 21    | 20   | 8    |
| 45 | 22    | 21   | 9    |

## ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ. - ՔԵՆՈՒՆ ԷՎԷԼ

կորայ պահոյ : Յ . Նիպոյսի հա-  
րապէսին պաշտպանին նաաւալաց :

Բ. Գաճք : Սըբոյն Միսնայ  
Երմոպինեայ , և Գրաբոսի , և  
կամաւոր աղքատացն՝ Յովհաննու  
և Ալէքսիանոսի :

Դ. Գաճք : Սըբոյն Կուրնէ-  
լիոսի հարիւրապետին , և Շմա-  
ւոնի աղապետին Բրիստոսի , և  
Պողիկարպոսի հայրապետին Օմիւռ-  
նիոյ , և Սըբոյ վիպիցն , որք  
յարեւելս կատարեցան :

Դ. Բ. Գաճք : Յընթիւն  
սուրբ Եստուածածնի 'ի յԱնայէ :  
Ե . Յ . Յայր Բաղդ : Լ . Դ . Թաւալէ  
արաւելայն :

Եւքեր երգատալ դեպ (Վ. Բ . )  
սի . 6 . տագ . 38 . Է . Է :

Պէտոյէթը թարգմտա հալա պերրագ՝  
վէ միմուռիյէթը . Եւքեր հալաթիւսթը  
աղոսի . Հիւքի մաւրըն Եւքի մի . Բ . Բ . Բ .  
Իրի Զաթըն տիֆը գարաւէրի . Լանկըն .  
Միւռնը թարգմտա հալա Ինթիլայ իւքիւր .  
Լանկըն միմուռիյէ միմուռն օլաւագ  
միվալտէ տէրի Ըմաւալէ կէջ կիւրի Լէյլի  
վէ Ղարպալէ շիմէր շաղրըր :



ԲԵՃԵՊ ԴԵԿՏԵ

| Գ. | Արամբ | Լ. Բ. | Լ. Գ. |
|----|-------|-------|-------|
| 46 | 23    | 22    | 10    |

## ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ. - ՔԵՆՆՈՒՆ ԻՎԵԼ

ԵՂ. ԲԻ. Պաճք: Սրբոյն Եւստրա-  
տիոսի, Օգոստոսի, Եւդիմի-  
ոսի, Ուրեստոսի, և Մարգարի-  
ոսի: ՉԻւնամուս և արեւարդ-  
այծէղձեր: Յերեկն սկսեի երկարել,  
և գիրերն կարճանալ: ՏՃ. Օգոստ-  
բեր, կամ եղիւլ արդային, այսինչն  
ա. օր չառանձնորեայ մարին յՅրաւն:  
Գարգաւլ: ՏՃ. Կ. և պէժի-մի-  
ֆ-ըր-նաւալ:

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 47 | 24 | 23 | 11 |
| 48 | 25 | 24 | 12 |

Ուր. ԲԻ. Պաճք:  
ՇԲ. ԲԻ. Սրբոյն Յակոբայ Մըծ-  
բընայ հայրապետին, Մարուդէի  
ճղնաւորին, և Մեղիտոսի եպիս-  
կոպոսին: Յ. Սուրբիդնէ եպիսկոպո-  
սին: Հր. Խանաւայ սրէ Գանդիւ  
պայրմը:

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 49 | 26 | 25 | 13 |
|----|----|----|----|

† Կիր. ԴԻ. Գ. Յիսնակաց: ՀԲ.  
Դ. Ե. Հարանէ: Լ. Գ. Ծնունդ  
Տեւան:

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 50 | 27 | 26 | 14 |
|----|----|----|----|

ԲՂ. ԲԻ. Սրբոյն հայրապետացն Իդ-  
նաաիոսի, Ադգէի, և Մարուլթա-  
յի եպիսկոպոսին: Լ. Գ. Սուրբանն-  
սի նախաւիւն: ՏՃ. Մերսն կեճեալ:

ԲԵՃԵՊ ԴԵԿՏԵ

| Գ. | Արամբ | Լ. Բ. | Լ. Գ. |
|----|-------|-------|-------|
| 51 | 28    | 27    | 15    |

## ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ. - ՔԵՆՆՈՒՆ ԻՎԵԼ

|    |    |    |    |
|----|----|----|----|
| 52 | 29 | 28 | 16 |
|----|----|----|----|

ԲՂ. ԲԻ. Սրբոյն Թէոփոմակայ Ե-  
պիսկոպոսին, և Թէոփոլայ վիային,  
և չորից զինուորացն՝ Բաստի,  
Եւսեբի, Եւտիքի, և Բասիլի-  
դեայ: ՏՃ. Քաղոց: Լ. Գ. Յով-  
հաննա աւերարանէն:

|    |   |    |    |
|----|---|----|----|
| 53 | 1 | 29 | 17 |
|----|---|----|----|

ԳՂ. ԲԻ. Պաճք: Ը. Արամ: Լ. Գ.  
Սանկանցն Բեթլէճէֆ:

Ղուրբիկն նկջ Թեքիլիւսը Ղամկը (ՏՃ.  
Լ. Գ.) սի. 10. տագ. 56 Ի. Ս.

Հիւրի շիթա սուրաթը Իճրատէ. մու-  
գատտէմճէ աղբը հաւթէ պու լուանէրէ՝ վէ  
հայլանաթէ վաթիր էօլու մ. Գու վիկի ասա-  
բերիյէնին օլ մահալէ մու վաորէթի:

|    |   |    |    |
|----|---|----|----|
| 54 | 2 | 30 | 18 |
|----|---|----|----|

ԵՂ. ԲԻ. Սրբոյն Կուսանացն Ինդոսի,  
և Գոմմայի, և Գղերիկոսի քա-  
հանային, և Երկուց բիւրուցն՝ որք  
այրեցան յեկեղեցին նիկոմիդացոց:  
ՏՃ. Շաղան:

|    |   |    |    |
|----|---|----|----|
| 55 | 3 | 31 | 19 |
|----|---|----|----|

Ուր. ԲԻ. Պաճք: Հր. Թեքէի:  
ՇԲ. ԲԻ. Նախաւիւայ և անդրանիկ  
Թագաւորին մերոյ սրբոյն Արգա-  
րու: Լ. Գ. Սեղեհորբոսէ Հաւճայ  
հայրապետէն:

|    |   |   |    |
|----|---|---|----|
| 56 | 4 | 1 | 20 |
|----|---|---|----|

† Կիր. ԲԻ. Ե. Յիսնակաց: ՀԲ.







## ԲՈՒՄԵԼԻ ԲԱՆԱՅՐԱԼԵՐԻ

|               |              |    |
|---------------|--------------|----|
| Ի զախն        | Մարթ         | 6  |
| Թմբըշվար      | "            | 41 |
| Թըրնովա       | Նիսան        | 25 |
| Նիբիսդա       | "            | 30 |
| Իսլիմեա       | "            | 30 |
| Թմբըշվար      | Մայիս        | 22 |
| Մասհօլօրեա    | Հաղիրան      | 20 |
| Գարաաաղ       | "            | 29 |
| Գումբուլունեա | Թէմմուզ      | 47 |
| Շիշթօլ        | Էղուսթօս     | 2  |
| Էլասօնեա      | "            | 6  |
| Եանեա         | "            | 48 |
| Չաթալճա       | "            | 20 |
| Ուզունճօվա    | Եյլլուլ      | 42 |
| Օխրիա         | "            | 9  |
| Թմբըշվար      | "            | 48 |
| Նիբիսդա       | "            | 49 |
| Թըրնովա       | "            | 29 |
| Տօլեան        | Թմբին էվվէլ  | 40 |
| Թմբըշվար      | Քեանուն էվվէ | 6  |

## ԵՆԱԹՕԼՈՒ ԲԱՆԱՅՐԱԼԵՐԻ

|                                                                                                                                   |          |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----|
| Ճէմաաթ վէ դօշու                                                                                                                   | Խըտրէլէզ | 34  |
| Պօղա շէհիր                                                                                                                        | "        | 34  |
| Սարը քէօյ հաճիսէսի                                                                                                                | "        | 44  |
| Տէօնիւլ                                                                                                                           | "        | 44  |
| Բլըճա                                                                                                                             | "        | 45  |
| Պալքէսէր                                                                                                                          | "        | 431 |
| Գըպրիս ճէղիբէսինտէ պա Իրատէի Սէնիյէ<br>իքինճի սէնէսի օլտուղու հալտէ . կէչէն<br>սէնէ 1 էֆքօշ շէհրինտէ 45 կիւն Իճրա<br>օլմուշաուր : | Եյլիւլ   | 4   |

Կէօրիւն Էզազ Սէնէ նէտիր.  
Տահա վէշ տիւնքի կիւնէտիր.  
Պըլտըր օլտու օլ անիտէ.  
Ֆէվլթ օլտու պու նէվ սէնէտէ :



## Ի՛ԼԱՆ

Իշ պու ՕՐԱՅՈՅՅ—իմիդ Բուհանիյէ կիպի Շիւ-  
մանիյէ տախի մէնսուդ վէ եաբար օլտուղունտան,  
ասհապը Բաղպէթինի իսէ՛ մէմնուն ու հօշնութ իյ-  
լէմէք իչիւն, պու քէրէ լիսանըմըդ իլէ լիսանը  
թիւրթի իւզէրինէ՛ էյյամը Սէնէնին թէրթիպի,  
վէ ԳԱԶԱՄԻԵԱՆԸՆ թէրճիւմէսի տախի Բումիւէն  
պիթ թասմիմ, իսթիխրաճաթը էվգաթիյէ իլէ տա-  
խի միւշթէմիլ օլարադ, պէօյլէ պիւր Բուղնամնին  
Իզմիրտէ թադ ու թէմսիլ օլմադ շէրիֆինէ՛ մին-  
ղայրի հատտին նայիլիյէթիմին իլք Սէնէսի օլտու-  
ղու սուրէթտէ. Ինչա Ալլահ թէալա սալիմն իրին-  
ճի Սէնէսինէտէ եէթիշաիքտէ, պուհտան տահա  
զիեատէ միւֆիթ իպրէթլէրլէ էլլիմիյէթտէն օլան  
թէվարիսաթ վէ սայիրէլէրլէ՛ Ղէտիտինի բիւր  
թէճհիզ իյլէմէք էմլը էզլէպիմաէն պուլունտու-  
ղու հասէպիլլէ. պու տէֆալըղըմըղըն նօզսանիլ-  
յէթինէ աֆֆու պույրուլմասընը պիլ ճիւլիլէ էհլի  
Սիլթաալէտէն թէմէննու իտէրիմ:

ԺԵՊԵՐԱԸ ԵՊԵՇԸ

ԳՐԻԳՈՐ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ



120000

22. 11. 2000



NL2171236



